

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿۳۱﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿۳۲﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ
اس نے کہا تو کیا مقصد تمہارا اے بھیجے ہوئے (فرشتوں) انہوں نے جواب دیا بیشک ہم بھیجے گئے ہیں طرف مجرم قوم (مجرموں کی قوم)
اس لایزال ایمان نے کہا اے فرشتو! تمہارا مقصد کیا ہے؟ انہوں نے جواب دیا، بیشک ہم مجرموں کی قوم کی طرف بھیجے گئے ہیں۔

لَنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ جَارَءًا مِّنْ طِينٍ ﴿۳۳﴾ مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿۳۴﴾ فَآخَرَجْنَا

لَنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ جَارَءًا مِّنْ طِينٍ مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ فَآخَرَجْنَا
تا کہ ہم بھیجیں (برائش) ان پر پتھر سنگ بگل نشان کئے ہوئے تمہارے رب کے ہاں حد گذر جائیو والوں کے لئے پس ہم نے نکال دیا
تا کہ ہم ان پر سنگ بگل کے پتھر (سنگریزے) برسائیں۔ تمہارے رب کے ہاں حد سے گزر جانے والوں کے لئے نشان کئے ہوئے۔ پس ہم نے نکال دیا

مَنْ كَانَ فِيهَا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۳۵﴾ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿۳۶﴾ وَتَرَكْنَا

مَنْ كَانَ فِيهَا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ وَتَرَكْنَا
جو تھا اس میں سے ایمان والے پس ہم نے نہ پایا اس میں ایک گھر کے سوا سے۔ مسلمانوں اور ہم نے چھوڑ دی
(انہیں) جو اس (شہر) میں ایمان والے تھے۔ پس ہم نے اس (شہر) میں مسلمانوں کا کوئی گھر ایک (لوٹ) کے گھر کے سوا نہ پایا۔ اور ہم نے چھوڑ دی

فِيهَا آيَةٌ لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿۳۷﴾ وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ

فِيهَا آيَةٌ لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
اس میں ایک نشانی ان کو دکھانے کے جو ڈرتے ہیں دردناک عذاب اور موسیٰ میں جب ہم نے اسے بھیجا فرعون کی طرف
دردناک عذاب سے ڈرنے والوں کے لئے اس شہر میں ایک نشانی۔ اور موسیٰ میں بھی ایک نشانی ہے، جب ہم نے اسے فرعون کی طرف بھیجا

بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿۳۸﴾ فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿۳۹﴾ فَآخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُ

بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ فَآخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُ
روشن دلیل (مجربہ) کے ساتھ تو اس نے فرعون کے (دار کا) سلطنت کے ساتھ سربازی کی اور کہا یہ جادوگر یا دیوانہ پس ہم نے اسے پکڑا اور اس کا لشکر پھر ہم نے اسے پھینک دیا
روشن مجربہ کے ساتھ۔ تو اس نے فرعون کے (دار کا) سلطنت کے ساتھ سربازی کی اور کہا یہ جادوگر یا دیوانہ ہے پس ہم نے اسے اور اس کے لشکر کو پکڑا پھر ہم نے اسے پھینک دیا

فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿۴۰﴾ وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿۴۱﴾ مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ

فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ
دریا میں اور وہ ملامت زدہ (رہ گیا)۔ اور عاد کی سرگردشت میں بھی ایک نشانی ہے، جب ہم نے ان پر بارش آندھی بھیجی۔ وہ کسی شے کو نہ چھوڑتی تھی
دریا میں اور وہ ملامت زدہ (رہ گیا)۔ اور عاد کی سرگردشت میں بھی ایک نشانی ہے، جب ہم نے ان پر بارش آندھی بھیجی۔ وہ کسی شے کو نہ چھوڑتی تھی

أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ ۚ وَفِي نُودٍ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ۝۳۲

آتَتْ	عَلَيْهِ	إِلَّا جَعَلَتْهُ	كَالرَّمِيمِ	وَفِي نُودٍ	إِذْ قِيلَ	لَهُمْ	تَمَتَّعُوا	حَتَّىٰ	حِينٍ
آئی	جس پر	مگر اُسے کر دیتی	گلی سٹری ہڈی کی طرح	اور نود میں	جب کہا گیا	اُن کو	فائدہ اٹھا لو	ایک رات تک	

جس پر وہ آئی، مگر اُسے ایک گلی سٹری ہڈی کی طرح کر دیتی۔ اور نود میں (بھی ایک نشانی ہے) جب انہیں کہا گیا ایک دفعہ ٹھہرو، مدت اور فائدہ اٹھا لو۔

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۝۳۳ فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ

فَعَتَوْا	عَنْ	أَمْرِ رَبِّهِمْ	فَأَخَذَتْهُمُ	الصَّيْقَةُ	وَهُمْ	يَنْظُرُونَ	فَمَا اسْتَطَاعُوا	مِنْ قِيَامٍ
تڑانہوں نے سرکشی کی	سے	اپنے رب کا حکم	پس انہیں پکڑا	بجلی کی کڑک	اور وہ	دیکھتے تھے	پس ان میں سکت نہ رہی	کھڑا ہونے کی

تو انہوں نے اپنے رب کے حکم سے سرکشی کی، پس انہیں بجلی کی کڑک نے پکڑا، اور وہ دیکھتے تھے۔ پس ان میں کھڑا ہونے کی سکت نہ رہی

وَمَا كَانُوا مُتَضَرِّينَ ۝۳۴ وَقَوْمٌ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ۝۳۵ وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا

وَمَا كَانُوا	مُتَضَرِّينَ	وَقَوْمٌ نُوحٍ	مِنْ قَبْلُ	إِنَّهُمْ	كَانُوا	قَوْمًا فَاسِقِينَ	وَالسَّمَاءَ	بَنَيْنَاهَا
اور وہ نہ تھے	بدلہ لینے والے	اور نوح کی قوم	اس سے قبل	بیشک وہ	تھے	لوگ نافرمان	اور آسمان	ہم نے بنایا

اور وہ ہم سے بدلہ لینے والے نہ تھے۔ اور نوح کی قوم کو اس سے قبل ہم نے ہلاک کیا، بیشک وہ نافرمان لوگ تھے۔ اور ہم نے آسمان کو بنایا

بِأَيِّدِنَا وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ۝۳۶ وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمِهْدُونَ ۝۳۷ وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ

بِأَيِّدِنَا	وَإِنَّا	لَمُوسِعُونَ	وَالْأَرْضَ	فَرَشْنَاهَا	فَنِعْمَ	الْمِهْدُونَ	وَمِنْ	كُلِّ شَيْءٍ
ہاتھ (توت) سے	اور بیشک ہم	وسیع القدرت ہیں	اور زمین	ہم نے فرش بنایا	پس ہم کیسا اچھا بچھا بنوائے ہیں	اور سے	ہر شے	

توت سے، اور بیشک ہم وسیع القدرت ہیں۔ اور ہم نے زمین کو دبھرا، فرش بنایا، اور ہم کیسا اچھا بچھا بنوائے والے ہیں۔ اور ہر شے سے

خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝۳۸ فِقَرُوا إِلَى اللَّهِ إِلَيْنَا لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝۳۹

خَلَقْنَا	زَوْجَيْنِ	لَعَلَّكُمْ	تَذَكَّرُونَ	فِقَرُوا	إِلَى اللَّهِ	إِلَيْنَا	لَكُمْ	مِنْهُ	نَذِيرٌ	مُبِينٌ
ہم نے پیدا کئے	(دو جوڑے قسم)،	تا کہ تم	نصیحت پکڑو	پس تم دوڑو	اللہ کی طرف	بیشک میں تمہارے لئے	اس سے	ڈرسانے والا	واضح	

ہم نے دو قسم پیدا کیں تا کہ تم نصیحت پکڑو۔ پس تم اللہ کی طرف دوڑو، بیشک میں تمہارے لئے اس کی طرف سے واضح ڈرسانے والا ہوں۔

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ إِلَيْنَا لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝۴۰ كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ

وَلَا تَجْعَلُوا	مَعَ اللَّهِ	إِلَهًا آخَرَ	إِلَيْنَا	لَكُمْ	مِنْهُ	نَذِيرٌ مُبِينٌ	كَذَلِكَ	مَا آتَى	الَّذِينَ
اور تم نہ ٹھہراؤ	اللہ کے ساتھ	کوئی دوسرا معبود	بیشک میں تمہارے لئے	اس سے	واضح ڈرسانے والا	اسی طرح	نہیں آیا	وہ جو	

اور اللہ کے ساتھ کسی دوسرے کو معبود نہ ٹھہراؤ، میں بیشک تمہارے لئے اسی کی طرف سے واضح ڈرسانے والا ہوں۔ اسی طرح دانے پاس، انہیں آیا

مِنْ قَبْلِهِمْ مَنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ﴿٥٦﴾ اتَّوَصَّوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٧﴾

مِنْ قَبْلِهِمْ	مَنْ رَسُولٍ	إِلَّا قَالُوا	سَاحِرٌ	أَوْ مُجْنُونٌ	اتَّوَصَّوْا بِهِ	بَلْ هُمْ	قَوْمٌ طَاغُونَ
ان سے پہلے	کوئی رسول	مگر	انہوں نے کہا	جادوگر	یا دیوانہ	کیا انہوں نے ایک دوسرے کو اس کی وصیت کی ہے؟ بلکہ وہ سرکش لوگ	سرکش

کوئی رسول جو ان سے پہلے تھے مگر انہوں نے (اسے) جادوگر یا دیوانہ کہا۔ کیا انہوں نے ایک دوسرے کو اس کی وصیت کی ہے؟ بلکہ وہ سرکش لوگ ہیں۔

فَقُولْ عَنْهُمْ فَأَنْتَ بِمَلُومٍ ﴿٥٨﴾ وَذَكَرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٩﴾ وَمَا خَلَقْتُ

فَقُولْ	عَنْهُمْ	فَأَنْتَ	بِمَلُومٍ	وَذَكَرْ	فَإِنَّ	الذِّكْرَ	تَنْفَعُ	الْمُؤْمِنِينَ	وَمَا خَلَقْتُ
پھر آپ	ان سے	تو نہیں آپ	کوئی الزام	آپ سمجھائیں	تو بیشک	سمجھانا	نفع دیتا ہے	ایمان لانے والے	اور نہیں پیدا کیا میں نے

پس آپ ان سے منہ موڑ لیں تو آپ پر کوئی الزام نہیں۔ اور آپ سمجھائیں، بیشک سمجھانا ایمان لانے والوں کو نفع دیتا ہے۔ اور میں نے پیدا کئے

الْجِنِّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٦٠﴾ مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا ﴿٦١﴾

الْجِنِّ	وَالْإِنْسَ	إِلَّا لِيَعْبُدُونِ	مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ	مِنْ رِزْقٍ	وَمَا أُرِيدُ	أَنْ يُطْعَمُوا
جن	اور انسان	مگر صرف اس لئے کہ وہ میری عبادت کریں	میں نہیں مانگتا	ان سے	کوئی رزق	اور میں نہیں چاہتا کہ وہ مجھے کھلائیں

جن اور انسان صرف اس لئے کہ وہ میری عبادت (بندگی اور فرمانبرداری) کریں۔ میں ان سے کوئی رزق نہیں مانگتا، اور میں نہیں چاہتا کہ وہ مجھے کھلائیں۔

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿٦٢﴾ فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ

إِنَّ اللَّهَ	هُوَ	الرَّزَّاقُ	ذُو الْقُوَّةِ	الْمَتِينُ	فَإِنَّ	لِلَّذِينَ ظَلَمُوا	ذُنُوبًا	مِثْلَ	ذُنُوبِ
بیشک اللہ	وہ	رزاق	قوت والا	تہا	بیشک	ان لوگوں کے جنہوں نے ظلم کیا	ذول بیگ	جیسے	پہلے

بیشک اللہ ہی رزاق ہے، قوت والا، نہایت قدرت والا۔ پس بیشک جن لوگوں نے ظلم کیا ان کے لئے (ہذا کے) پیمانے ہیں، جیسے پیمانے

أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٦٣﴾ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٤﴾

أَصْحَابِهِمْ	فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ	فَوَيْلٌ	لِلَّذِينَ كَفَرُوا	مِنْ يَوْمِهِمُ	الَّذِي يُوعَدُونَ
ان کے ساتھی	پس وہ جلدی نہ کریں	سو بریادی	ان لوگوں کے جنہوں نے انکار کیا	سے رکا	ان کا دن وہ جس سے وعدہ کیا جاتا ہے

ان کے ساتھیوں کے لئے تھے، پس وہ جلدی نہ کریں۔ سو ان لوگوں کے لئے بریادی ہے جنہوں نے اس دن کا انکار کیا، جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔

ذِيهَا رُؤُوسُ

سُورَةُ الطَّوْرِ مَكِّيَّةٌ = ٤٦

أَيَّاهَا ٢٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا مہربان ہے۔

وَالطُّورِ ۱ وَكِتَبَ مَسْطُورٍ ۲ فِي رَقٍّ مَنشُورٍ ۳ وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ۴ وَالسَّقْفِ

وَالطُّورِ ۱ وَكِتَبَ مَسْطُورٍ ۲ فِي رَقٍّ مَنشُورٍ ۳ وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ۴ وَالسَّقْفِ

قسم ہے طور سینا، اور کتاب لکھی ہوئی اور اوراق میں کھلے اور بیت معمور (فرشتوں کے کعبہ آسمانی) کی۔ اور چھت

الْمَرْفُوعِ ۵ وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ۶ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ۷ مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ۸ يَوْمَ تَوَدُّ

الْمَرْفُوعِ ۵ وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ۶ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ۷ مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ۸ يَوْمَ تَوَدُّ

بلند کی، اور دریا جو شش مارتا بیشک تیرے رب کا عذاب ضرور واقع ہونی والا نہیں اس کو کوئی ٹالنے والا جس دن تھرھرائے گا

السَّمَاءِ مَوْرًا ۹ وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ۱۰ فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۱۱ الَّذِينَ هُمْ

السَّمَاءِ مَوْرًا ۹ وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ۱۰ فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۱۱ الَّذِينَ هُمْ

آسمان (دُری طرح) تھرھرا کر، اور پہاڑ چلنے کی طرح چلیں گے (اڑے پھریں گے)۔ سو اس دن جھٹلانے والوں کے لئے بربادی ہے۔ وہ جو

فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ۱۲ يَوْمَ يَدْعُونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ۱۳ هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ

فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ۱۲ يَوْمَ يَدْعُونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ۱۳ هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ

مشغف میں (بہو دگی سے) کھیلے ہیں۔ جس دن وہ جہنم کی آگ کی طرف دھکے دے کر دھکیلے جائیں گے۔ یہ ہے وہ آگ جس کو تم

يَهَاتُكُمُ الذُّبُونُ ۱۴ أَفَسِحْرُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ۱۵ إصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ

يَهَاتُكُمُ الذُّبُونُ ۱۴ أَفَسِحْرُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ۱۵ إصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ

جھٹلاتے تھے، تو کیا یہ جادو ہے؟ یا تم کو دکھائی نہیں دیتا؟ تم اس میں داخل ہو جاؤ، پھر تم صبر کرو، یا

لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۱۶ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ

لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۱۶ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ

نہ صبر کرو برابر تم پر سوا کچھ نہیں کہیں بدلہ دیا جائے گا جو تم کرتے تھے بیشک متقی (جمع) باغوں میں

نہ صبر کرو، تمہارے لئے برابر ہے، اس کے سوا نہیں جو تم کرتے تھے تمہیں اس کا بدلہ دیا جائے گا۔ بیشک متقی (دہشت کے) باغوں

وَنِعِيمٌ ۱۴ فِكْهَيْنِ بِمَا آتَاهُمُ رَبُّهُمْ ۚ وَوَقَّهْمُ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۱۵ ۚ كَلُوا

اور نعمتوں خوش ہوں گے۔ اس کے ساتھ خوش ہوں گے جو ان کے رب نے انہیں دیا، اور ان کے رب نے انہیں دوزخ کے عذاب سے بچا لیا۔ تم کھاؤ

وَأَشْرَبُوا هَيْئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۱۹ مُتَكِينِينَ عَلَىٰ سُرٍّ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ

اور تم پیو۔ اسی طرح پختے اس کے بدلے میں جو تم کرتے تھے۔ متکیہ لگائے ہوئے تختوں پر۔ صف بستہ اور ان کی زوجیت میں یا ہم نے

بِحُورٍ عِينٍ ۲۰ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا

بڑی آنکھوں والی حوریں اور جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے میری کی، ان کی اولاد ایمان کے ساتھ ہم نے ملا دیا ان کے ساتھ ان کی اولاد اور

أَلْتَنَّمُ مِّنْ عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ ۚ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ۲۱ ۚ وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ

ان کے عمل سے کچھ کی نہیں کی، ہر آدمی اپنے اعمال میں رہن ہے۔ اور ہم پھلوں کے ساتھ ان کی مدد کریں گے پھلوں کے ساتھ

وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ۲۲ ۚ يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا ۚ لَا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْتِيمٌ ۲۳ ۚ وَيَطُوفُ

اور گوشت اس کے جو ان کا پیچھے کا پھینکا جھپٹی کریں گے اس میں وہ پیالہ نہ بکواس اس میں اور ننگہ کی بات اور ارد گرد پھریں گے

عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ۲۴ ۚ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ

ان پر۔ کے خدمتگار لڑکے ان کے لئے گویا وہ موتی چھپا کر رکھے ہوئے اور متوجہ ہوگا ان میں سے بعض ایک (بعض پر دوسرے طرف) ان کے ارد گرد پھریں گے خدمت کار لڑکے گویا وہ چھپا کر رکھے ہوئے موتی ہیں۔ اور ان میں سے ایک دوسرے کی طرف متوجہ ہوگا

يَتَسَاءَلُونَ ۝ قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ۝ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا

يَتَسَاءَلُونَ قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا

آپس میں پوچھتے ہوئے۔ وہ کہیں گے بیشک ہم تھے پہلے اپنے اہل خانہ میں ڈرتے تھے تو احسان کیا اللہ نے ہم پر اور ہمیں بچا لیا

آپس میں پوچھتے ہوئے۔ وہ کہیں گے بیشک ہم اس پہلے اپنے اہل خانہ میں ڈرتے تھے۔ تو اللہ نے ہم پر احسان کیا اور ہمیں بچا لیا

عَذَابِ السَّمُومِ ۝ إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ ۝ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ۝

عَذَابِ السَّمُومِ إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ ۝ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ۝

عذاب گرم ہوا (دھواں) بیشک ہم تھے اس سے قبل ہم اس کو پکارتے بیشک وہ وہی احسان کرنے والا رحم کرنے والا

عذاب کے عذاب سے۔ بیشک اس سے قبل ہم اس کو پکارتے تھے، بے شک وہی احسان کرنے والا، رحم کرنے والا ہے۔

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ۝ أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ۝ أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ

پھر آپ نصیحت کریں تو آپ نہیں فضل سے اپنا رب کاہن اور نہ دیوانہ کیا وہ کہتے ہیں شاعر

پس آپ نصیحت کرتے رہیں پس آپ اپنے رب کے فضل سے نہ کاہن ہیں، نہ دیوانے۔ کیا وہ کہتے ہیں یہ شاعر ہے،

نَتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ الْمَنُونِ ۝ قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَزِعِينَ ۝

نَتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ الْمَنُونِ ۝ قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَزِعِينَ ۝

ہم منتظر ہیں اس کے ساتھ حوادث زمانہ فرمادیں تم انتظار کرو بیشک میں تمہارے ساتھ انتظار کرنے والے

ہم اس کے ساتھ حوادث زمانہ کے منتظر ہیں۔ آپ فرمادیں تم انتظار کرو، بیشک میں (میں) تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں سے ہوں۔

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ۝ أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ۝ أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ

کیا تم ان کی عقلیں (سکھاتی) ہو انہیں ان کی عقلیں یہی یا وہ سرکش لوگ کیا وہ کہتے ہیں؟ انہیں اسے گویا کہ بلکہ

کیا ان کی عقلیں انہیں ہی سکھاتی ہیں؟ یا وہ سرکش لوگ ہیں۔ کیا وہ کہتے ہیں کہ اس نے اسے (قرآن) کو گھڑ لیا ہے انہیں، بلکہ

لَا يَوْمُنُونَ ۝ فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ۝ أَمْ خُلِقُوا مِنْ

لَا يَوْمُنُونَ ۝ فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ۝ أَمْ خُلِقُوا مِنْ

وہ ایمان نہیں لاتے تو چاہیئے کہ وہ اس جیسی ایک بات لے آئیں اگر وہ سچے ہیں۔ کیا وہ پیدا کئے گئے ہیں سے

وہ ایمان نہیں لاتے۔ تو چاہیئے کہ وہ اس جیسی ایک بات لے آئیں اگر وہ سچے ہیں۔ کیا وہ پیدا کئے گئے ہیں

غَيْرَ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ۝۵۰ أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ۝۵۱

غَيْرَ شَيْءٍ	أَمْ هُمُ	الْخَالِقُونَ	أَمْ خَلَقُوا	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	بَلْ	لَا يُوقِنُونَ
بغیر کسی شے	یا وہ	پیدا کرنے والے	کیا انہوں نے پیدا کئے؟	آسمان (جمع)	اور زمین	بلکہ	وہ یقین نہیں رکھتے

بغیر کسی شے (بنانے والے) کے یا وہ (خود) پیدا کرنے والے ہیں کیا انہوں نے پیدا کیا آسمانوں کو اور زمین کو؟ (نہیں) بلکہ وہ یقین نہیں رکھتے۔

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَّبِّكَ أَمْ هُمُ الْمَصِيطِرُونَ ۝۵۲ أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَوِعُونَ فِيهِ

أَمْ عِنْدَهُمْ	خَزَائِنُ	رَّبِّكَ	أَمْ هُمُ	الْمَصِيطِرُونَ	أَمْ لَهُمْ	سُلَّمٌ	يَسْتَوِعُونَ	فِيهِ
کیا ان کے پاس	خزانے	تیرا رب	یا وہ	داروغے	کیا ان کے لئے پاس	کھڑی سیڑھی	وہ سنبھالے	اس میں چڑھ

کیا ان کے پاس ترے رب کی رحمت، کسے خزانے ہیں؟ یا وہ داروغے ہیں؟ کیا ان کے پاس کوئی سیڑھی ہے؟ جس پر (چڑھ کر) وہ سنبھالے ہیں

فَلْيَأْتِ مُسْتَوِعُهُمْ بَسْطُ مِيزَانٍ ۝۵۳ أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ ۝۵۴ أَمْ تَسْأَلُهُمْ

فَلْيَأْتِ	مُسْتَوِعُهُمْ	بَسْطُ	مِيزَانٍ	أَمْ لَهُ	الْبَنَاتُ	وَلَكُمُ	الْبَنُونَ	أَمْ تَسْأَلُهُمْ
تو چاہیے کہ لائے	ان کا سنبھالنے والا	کوئی سند	کھلی	کیا اس کے لئے	بہنیاں	اور تمہارے لئے	بیٹے	کیا تم ان سے مانگتے ہو

تو چاہیے کہ ان کا سنبھالنے والا کوئی کھلی سند لائے۔ کیا اس کے بیٹیاں ہیں اور تمہارے لئے بیٹے ہیں؟ کیا آپ ان سے مانگتے ہیں

أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ۝۵۵ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ۝۵۶ أَمْ يُرِيدُونَ

أَجْرًا	فَهُمْ	مِنْ	مَّغْرَمٍ	مُثْقَلُونَ	أَمْ عِنْدَهُمُ	الْغَيْبُ	فَهُمْ	يَكْتُبُونَ
کوئی اجر	تو وہ	تادان سے	دبے جاتے ہیں	کیا ان کے پاس	غیب	پس وہ لکھ لیتے ہیں	کیا وہ ارادہ رکھتے ہیں	کیا وہ ارادہ رکھتے ہیں

کوئی اجر؟ کہ وہ تادان (کے بوجھ) سے دبے جاتے ہیں۔ کیا ان کے پاس (علم) غیب ہے کہ وہ لکھ لیتے ہیں۔ کیا وہ ارادہ رکھتے ہیں

كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ۝۵۷ أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝۵۸

كَيْدًا	فَالَّذِينَ	كَفَرُوا	هُمُ	الْمَكِيدُونَ	أَمْ لَهُمْ	إِلَهٌ	غَيْرُ اللَّهِ	سُبْحَانَ اللَّهِ	عَمَّا	يُشْرِكُونَ
کسی داؤ	تو جن لوگوں نے کفر کیا	وہی	داؤ میں گرفتار ہونگے	کیا ان کے لئے	کوئی معبود	اللہ کے سوا	یاک ہے اللہ	اس جو وہ شرک کرتے ہیں		

کسی داؤ کا؟ تو جن لوگوں نے کفر کیا وہی داؤ میں گرفتار ہوں گے۔ کیا ان کے لئے اللہ کے سوا کوئی معبود ہے؟ اللہ اس سے پاک ہے جو وہ شرک کرتے ہیں

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ ۝۵۹ فَذَرَهُمْ حَتَّىٰ يُلَاقُوا

وَإِنْ	يَرَوْا	كِسْفًا	مِنَ	السَّمَاءِ	سَاقِطًا	يَقُولُوا	سَحَابٌ	مَرْكُومٌ	فَذَرَهُمْ	حَتَّىٰ	يُلَاقُوا
اور اگر	وہ دیکھیں	کوئی ٹکڑا	آسمان سے	گرہتا ہوا	دہکتے ہیں	بادل	تہہ بہ تہہ (جما ہوا)	پس چھوڑ دو ان کو	یہاں تک کہ	وہ ملیں	

اور اگر وہ آسمان سے کوئی ٹکڑا گرہتا ہوا دیکھیں تو وہ کہتے ہیں تہہ بہ تہہ جما ہوا بادل ہے پس تم ان کو چھوڑ دو یہاں تک کہ وہ ملیں (دیکھ لیں)

يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ۚ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۝ (۴۹)

يَوْمَهُمُ	الَّذِي	فِيهِ	يُصْعَقُونَ	يَوْمَ	لَا يُغْنِي	عَنْهُمْ	كَيْدُهُمْ	شَيْئًا	وَلَا هُمْ	يُنصَرُونَ
اپنا دن	وہ جو	اس میں	بیہوش کر دیئے جائیں گے۔	جس دن	نہ کام آئے گا	ان سے۔	ان کا داؤ	کچھ بھی	اور نہ وہ	مدد کئے جائیں گے

اپنا وہ دن جس میں وہ بیہوش کر دیئے جائیں گے۔ جس دن ان کا داؤ کچھ بھی ان کے کام نہ آئے گا، اور نہ ان کی مدد کی جائے گی۔

وَأَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا أَبَدًا ۚ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝ (۵۰) وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ

وَأَنَّ	لِلَّذِينَ	ظَلَمُوا	عَذَابًا	أَبَدًا	دُونَ	ذَلِكَ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَهُمْ	لَا يَعْلَمُونَ	وَأَصْبِرْ	لِحُكْمِ رَبِّكَ
اور بیشک	ان لوگوں کے لئے	جنہوں نے ظلم کیا	عذاب	ورے۔ علاوہ اس	اور لیکن	ان میں سے اکثر	نہیں جانتے	اور آپ صبر کریں	اپنے رب کے حکم پر		

اور بیشک جن لوگوں نے ظلم کیا ان کے لئے اس کے علاوہ عذاب ہے۔ لیکن ان میں اکثر نہیں جانتے۔ اور آپ اپنے رب کے حکم پر صبر کریں

فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ۚ وَمِنَ اللَّيْلِ

فَإِنَّكَ	بِأَعْيُنِنَا	وَسَبِّحْ	بِحَمْدِ رَبِّكَ	حِينَ	تَقُومُ	وَمِنَ	اللَّيْلِ
بیشک آپ	ہماری آنکھوں کی نگاہ میں	اور آپ پاکیزگی بیان کریں اپنے رب کی تعریف کے ساتھ	جب قیامت آئے گی	اور سہائیں	اور سہائیں	رات	

بیشک آپ ہماری حفاظت میں ہیں اور آپ اپنے رب کی تعریف کے ساتھ پاکیزگی بیان کریں۔ جب قیامت آئے گی اٹھیں اور باتیں (دیں) ،

فَسَبِّحْهُ ۖ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ۝ (۵۱)

فَسَبِّحْهُ	وَإِدْبَارَ	النُّجُومِ
پس اس کی پاکیزگی بیان کریں	اور پیٹھ پھرنے	ستاروں

پس اس کی پاکیزگی بیان کریں اور ستاروں کے پیٹھ پھرنے (غائب ہوتے) وقت (دیں)۔

رُكُوعَاتُهَا ۳

سُورَةُ النِّجْمِ مَكِّيَّةٌ = ۲۳

آيَاتُهَا ۶۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے۔

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ۝ (۱) مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ۝ (۲) وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ۝ (۳)

وَالنَّجْمِ	إِذَا	هَوَىٰ	مَا ضَلَّ	صَاحِبُكُمْ	وَمَا	غَوَىٰ	وَمَا يَنْطِقُ	عَنِ	الْهَوَىٰ
ستارے کی قسم	جب	وہ غائب ہونے لگے	نہ بھٹکے	توہمہ رفق	اور نہ	وہ بھٹکے	اور وہ نہیں بات کرتے	سے	خواہش

ستارے کی قسم! جب وہ غائب ہونے لگے توہمہ رفق (محمدؐ) نہ بھٹکے اور نہ وہ بھٹکے۔ اور وہ اپنی خواہش سے بات نہیں کرتے۔

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ۖ عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ۖ ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ۖ وَهُوَ

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ	عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ	ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ	وَهُوَ
نہیں وہ یہ مگر صرف وحی بھیجی جاتی ہے اس نے اسے سکھایا	سخت قوتوں والا	طاقتوں والا	پھر اس نے قصہ کیا اور وہ

وہ صرف وحی ہے جو بھیجی جاتی ہے۔ اس کو سکھایا اس سخت قوت والے طاقتوں والے (فرشتہ) نے پھر اس نے قصہ کیا رسول کے سامنے آیا۔ اور وہ

بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ۖ ثُمَّ دَنَّا فَقَدْ لَیَّ ۖ فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ۖ فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ

يَا أَلْفُكْ	الْأَعْلَى	ثُمَّ دَنَا	فَقَدْ لَیَّ	فَكَانَ	قَابَ	قَوْسَيْنِ	أَوْ أَدْنَى	فَأَوْحَى	إِلَى
کنارے پر	سب سے بلند	پھر وہ نزدیک ہوا	پھر اور نزدیک ہوا	تو وہ غار رہ گئی	کمان	دو کنارے	یا اس سے کم	تو اس نے وحی کی	طرف

سب سے بلند کنارے پر تھا۔ پھر وہ نزدیک ہوا پھر اور نزدیک ہوا تو وہ کمان کے دو کناروں کے (فاصلے کے) برابر رہ گیا یا اس سے بھی کم۔ تو اس نے وحی کی

عَبْدَهُ مَا أَوْحَىٰ ۖ مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ۖ أَفْقَرُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ۖ وَلَقَدْ

عَبْدَهُ	مَا أَوْحَىٰ	مَا كَذَبَ	الْفُؤَادُ	مَا رَأَىٰ	أَفْقَرُونَهُ	عَلَىٰ	مَا يَرَىٰ	وَلَقَدْ
اپنا بندہ	جو اس نے وحی کی	نہ جھوٹ کہا	دل	جھاس نے دیکھا	تو کیا تم جھگڑتے ہو اس سے	ہر	جو اس نے دیکھا	اور تحقیق

اپنے بندے کی طرف جو وحی کی۔ جو اس نے آنکھوں سے دیکھا اس کے دل نے تصدیق کی۔ کیا جو اس نے دیکھا تم اس سے اس پر جھگڑتے ہو؟ اور تحقیق

رَأَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ۖ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ۖ عِنْدَ حَاجَةِ الْمَأْوَىٰ ۖ إِذْ يَخْشَى الْسُّدْرَةَ

رَأَاهُ	نَزْلَةً أُخْرَى	عِنْدَ	سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى	عِنْدَهَا	جَنَّةُ الْمَأْوَى	إِذْ يَخْشَى	السِّدْرَةَ
اس نے دیکھا اسے	دوسری مرتبہ	نزدیک	سدرۃ المنتہیٰ	اس نے نزدیک	جنت المآویٰ	جب چہار ہاتھ	سدرہ

اس نے اسے دوسری مرتبہ سدرۃ المنتہیٰ کے نزدیک دیکھا۔ اس کے نزدیک جنت المآویٰ (آرام گاہ بہشت) ہے۔ جب سدرہ چہار ہاتھ تھا

مَا يَخْشَىٰ ۖ مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ۖ لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ۖ أَفَرَأَيْتُمْ

مَا يَخْشَىٰ	مَا زَاغَ الْبَصَرُ	وَمَا طَغَىٰ	لَقَدْ رَأَىٰ	مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ	الْكُبْرَىٰ	أَفَرَأَيْتُمْ
جو چہا را متھا	آنکھ نہ کجی کی	اور نہ حد سے بڑھی	تحقیق اس نے دیکھی	سے	نشانیاں اپنا رب	بڑی تو کیا تم نے دیکھا

جو چہار ہاتھ۔ آنکھ نے کجی کی اور نہ حد سے بڑھی۔ تحقیق اس نے اپنے رب کی بڑی نشانیاں دیکھی۔ کیا تم نے دیکھا ہے

اللَّهُ وَالْعُزَّىٰ ۖ وَمَنْوَةُ الثَّلَاثَةِ الْآخَرَىٰ ۖ إِلَهُكُمْ الَّذِي ذُكِّرْ لَهُ الْإِنْتَىٰ ۖ تِلْكَ إِذْ أَرْسَلْنَا

اللَّتْ	وَالْعُزَّىٰ	وَمَنْوَةٌ	الثَّلَاثَةُ الْآخَرَىٰ	إِلَهُكُمْ	الَّذِي ذُكِّرْ	وَلَهُ	الْإِنْتَىٰ	تِلْكَ	إِذَا أَرْسَلْنَا
لات	اور عزیٰ	اور منوات	تیسری آخری	کاتھارے لئے	مرد	اور کچھ	عورتیں	بڑی	یہ بانٹ تقسیم

لات اور عزیٰ، اور تبیری آخری منات کو؟ کیا تمہارے لئے مرد (بیٹے) ہیں اور اس کے لئے عورتیں (بیٹیاں)؟ یہ بانٹ تقسیم

ضِیْزٰی ۲۱) اِنْ هٰی اِلَّا اَسْمَاءٌ سَمِیْمُوْهَا اَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ

ضِیْزٰی	اِنْ هٰی	اِلَّا اَسْمَاءٌ	سَمِیْمُوْهَا	اَنْتُمْ	وَاَبَاؤُكُمْ	مَا اَنْزَلَ	اللّٰهُ	بِهَا	مِنْ
بے ڈھنگی	نہیں	یہ	مگر صرف نام	تم نے وہ نام رکھے ہیں	تم	اور تمہارے باپ دادا	اللہ نے نہیں	اسکی	کوئی

بے ڈھنگی ہے۔ یہ کچھ، نہیں صرف نام ہیں جو تم نے اور تمہارے باپ دادا نے رکھے ہیں، اللہ نے نہیں تمہاری اس کی کوئی

سُلْطٰنٌ اِنْ یَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوٰی الْاَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدٰی ۲۲)

سُلْطٰنٌ	اِنْ یَّتَّبِعُوْنَ	اِلَّا الظَّنَّ	وَمَا تَهْوٰی	الْاَنْفُسُ	وَلَقَدْ جَاءَهُمْ	مِنْ رَبِّهِمْ	الْهُدٰی
سند	وہ نہیں پیروی کرتے	مگر صرف گمان	اور جو خواہش	(جمع، نفس)	اور حالانکہ پہنچ چکی تھی	ان کے رب سے	ہدایت

سند، وہ نہیں پیروی کرتے، مگر صرف گمان اور خواہش نفس کی، حالانکہ ان کے رب کی طرف سے ان کے پاس ہدایت پہنچ چکی ہے۔

اَمْ لِلْاِنْسَانِ مَا تَمَنٰی ۲۳) فَلِلّٰهِ الْاٰخِرَةُ وَالْاُولٰٓئِ ۲۴) وَكَمْ مِنْ مَّلٰكٍ فِی السَّمٰوٰتِ

اَمْ لِلْاِنْسَانِ	مَا تَمَنٰی	فَلِلّٰهِ	الْاٰخِرَةُ	وَالْاُولٰٓئِ	وَكََمْ مِنْ	مَّلٰكٍ	فِی السَّمٰوٰتِ
کیا	انسان کے لئے	جس کی وہ تمنا کرے	پس اللہ ہی کے لئے	آخرت	اور دنیا	اور کتنے	فرشتے آسمانوں میں

کیا انسان کو وہ (سب کچھ مل جاتا ہے) جس کی وہ تمنا کرے؟ پس اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے بھلائی، آخرت اور دنیا کی، اور آسمانوں میں کتنے ہی فرشتے ہیں

لَا تُغْنِیْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ اَنْ یَّاْذَنَ اللّٰهُ لِمَنْ یَّشَآءُ وَیَرْضٰی ۲۵) اِنْ

لَا تُغْنِیْ	شَفَاعَتُهُمْ	شَيْئًا	اِلَّا مِنْۢ	بَعْدِ اَنْ	یَّاْذَنَ	اللّٰهُ	لِمَنْ یَّشَآءُ	وَیَرْضٰی	اِنْ
نفع نہیں دیتی	ان کی سفارش	کچھ	مگر اس کے بعد	کہ	اجازت دے	اللہ	جو کچھ چاہے	اور وہ پسند فرمائے	بیشک

ان کی سفارش کچھ بھی نفع نہیں دیتی مگر اس کے بعد اللہ جس کے لئے چاہے اجازت دے، اور پسند فرمائے۔ بے شک

الَّذِیْنَ لَا یُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ لَیْسُوْنَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِیَةً اِلَّا نُفٰی ۲۶) وَمَا لَہُمْ بِہٖ مِنْ عِلْمٍ

الَّذِیْنَ	لَا یُؤْمِنُوْنَ	بِالْاٰخِرَةِ	لَیْسُوْنَ	الْمَلَائِكَةَ	تَسْمِیَةً	اِلَّا نُفٰی	وَمَا لَہُمْ	بِہٖ	مِنْ عِلْمٍ
جو لوگ	ایمان نہیں رکھتے	آخرت پر	البتہ وہ رکھتے ہیں نام	فرشتوں	نام	عورتوں جیسا	اور نہیں انہیں	اسکا	کوئی علم

جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے وہ البتہ فرشتوں کے نام عورتوں جیسے رکھتے ہیں۔ اور انہیں اس کا کوئی علم نہیں

اِنْ یَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنَّ الظَّنَّ لَا یُغْنِیْ مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۲۷) فَاَعْرَضُ عَنْ مَنْ

اِنْ یَّتَّبِعُوْنَ	اِلَّا الظَّنَّ	وَاِنَّ الظَّنَّ	لَا یُغْنِیْ	مِنَ الْحَقِّ	شَيْئًا	فَاَعْرَضُ	عَنْ مَنْ			
نہیں	وہ پیروی کرتے	مگر صرف گمان	اور بیشک	گمان	نفع نہیں دیتا	یقین سے مقابلہ	کچھ	پس منہ پھیر لیں	سے	جو

وہ صرف گمان کی پیروی کرتے ہیں اور گمان یقین کے مقابلہ میں کچھ نفع نہیں دیتا۔ پس آپ اُس سے منہ پھیر لیں جو

تَوَلَّىٰ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۚ ذٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ ۚ إِنَّ

تَوَلَّىٰ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۚ ذٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ ۚ إِنَّ
روگرداں ہوا ہماری یاد سے اور وہ نہ چاہتا ہو سوائے دنیا کی زندگی یہ ان کی رسائی علم کی بیشک

ہماری یاد سے روگرداں ہوا، اور وہ دنیا کی زندگی کے سوا نہیں چاہتا۔ یہ ان کے علم کی رسائی (کی حد) ہے بے شک

رَبِّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَىٰ ۚ وَلِلّٰهِ مَا

رَبِّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَىٰ ۚ وَلِلّٰهِ مَا
تیرا رب وہ خوب جانتا ہے اسے جو گمراہ ہوا اس کے راستے سے اور وہ خوب جانتا ہے اسے جس نے ہدایت پائی اور اللہ کے لئے جو

تیرا رب اسے خوب جانتا ہے جو اس کے راستے سے گمراہ ہوا اور وہ اسے خوب جانتا ہے جس نے ہدایت پائی۔ اور اللہ ہی کے لئے ہے جو کچھ

فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَسَاءُوْا بِمَا عَمِلُوْا وَيَجْزِيَ الَّذِيْنَ

فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَسَاءُوْا بِمَا عَمِلُوْا وَيَجْزِيَ الَّذِيْنَ
میں آسمانوں اور جو زمین میں تاکہ وہ بدلہ دے انہیں جنہوں نے برائی کی اسکی جو انہوں نے اعمال اور جزا دے ان لوگوں کو جنہوں نے

آسمانوں میں اور جو زمین میں ہے، تاکہ جن لوگوں نے برائی کی، انہیں ان کے اعمال کا بدلہ دے اور انہیں جزا دے جن لوگوں نے

اَحْسَنُوْا بِالْحُسْنٰی ۚ الَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبِيْرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ اِلَّا اللَّصْمَ

اَحْسَنُوْا بِالْحُسْنٰی ۚ الَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبِيْرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ اِلَّا اللَّصْمَ
نیکی کے ساتھ نیکی کی۔ جو چھوٹے گناہوں کے سوا بڑے گناہوں اور بے حیائیوں سے بچتے ہیں،

بھلائی کے ساتھ نیکی کی۔ جو چھوٹے گناہوں کے سوا بڑے گناہوں اور بے حیائیوں سے بچتے ہیں،

اِنَّ رَبَّكَ وَاَسِعُ الْمَغْفِرَةِ ۚ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ اِذَا اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاِذَا اَنْتُمْ

اِنَّ رَبَّكَ وَاَسِعُ الْمَغْفِرَةِ ۚ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ اِذَا اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاِذَا اَنْتُمْ
بیشک تمہارا رب وسیع مغفرت والا ہے، وہ تمہیں خوب جانتا ہے جب اس نے تمہیں زمین سے پیدا کیا اور جب تم

بے شک تمہارا رب وسیع مغفرت والا ہے، وہ تمہیں خوب جانتا ہے جب اس نے تمہیں زمین سے پیدا کیا اور جب تم

اٰجِنَةً فِیْ بُطُوْنٍ اُمّهٰتِكُمْ ۚ فَلَا تُزَكُّوْا اَنْفُسَكُمْ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقٰی ۚ اَفَرَأٰی

اٰجِنَةً فِیْ بُطُوْنٍ اُمّهٰتِكُمْ ۚ فَلَا تُزَكُّوْا اَنْفُسَكُمْ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقٰی ۚ اَفَرَأٰی
پچھے میں بیٹ (جمع)، اپنی مائیں پس پاکیزہ نہ سمجھ اپنے آپ وہ خوب جانتا ہے اسے جو جس پر ہیزکاری کی تو کیا تو نے دیکھا

اپنی ماؤں کے پیٹوں میں پچھے تھے پس تم اپنے آپ کو پاکیزہ نہ سمجھو وہ اسے خوب جانتا ہے جس نے پرہیزکاری کی۔ تو کیا تو نے دیکھا

الَّذِي تَوَلَّى ۖ وَاعْطَى قَلِيلًا ۖ وَآكَدَى ۖ ۝۳۵ۖ أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى ۝۳۵

الَّذِي تَوَلَّى	وَاعْطَى	قَلِيلًا	وَآكَدَى	أَعِنْدَهُ	عِلْمُ الْغَيْبِ	فَهُوَ يَرَى
جس نے روگردانی کی	اور اس نے دیا	تھوڑا سا	اور اس نے بند کر دیا	کیا اس کے پاس	علم غیب	تو وہ دیکھ رہا ہے

جس نے روگردانی کی۔ اور تھوڑا رمال، دیا اور دھرا بند کر دیا۔ کیا اس کے پاس علم غیب ہے؟ تو وہ دیکھ رہا ہے۔

أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى	وَأَبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى	۝۳۶ۖ	أَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ
کیا وہ خبر نہیں دیا گیا	وہ جو جس	پورا کیا	کہ نہیں اٹھاتا
صغیفہ	موسیٰ	اور ابراہیمؑ	کوئی بوجھ اٹھانے والا

کیا وہ خبر نہیں دیا گیا کہ اسے خبر نہیں، جو موسیٰؑ کے صحیفوں میں ہے۔ اور ابراہیمؑ جس نے اپنا تولی پورا کیا۔ کوئی بوجھ اٹھانے والا نہیں اٹھاتا

وَزَرًا أُخْرَى ۖ ۝۳۸ۖ وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ۖ ۝۳۹ۖ وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى ۖ ۝۴۰

وَزَرًا أُخْرَى	وَأَنَّ	لَّيْسَ	لِلْإِنْسَانِ	إِلَّا مَا سَعَى	وَأَنَّ	سَعْيَهُ	سَوْفَ يُرَى
کسی دوسرے کا بوجھ	اور یہ کہ	نہیں	کسی انسان کے لئے	مگر جو اس نے سعی کی	اور یہ کہ	اس کی سعی	عنقریب دیکھی جائے گی

کسی دوسرے کا بوجھ۔ اور یہ کہ کسی انسان کے لئے نہیں کسی کو نہیں ملتا، مگر اسی قدر جتنی اس نے سعی کی، اور یہ کہ اس کی سعی عنقریب دیکھی جائے گی۔

ثُمَّ يَجْزِيهِ الْجَزَاءُ الْآوْفَى ۖ ۝۴۱ۖ وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ ۖ ۝۴۲ۖ وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ۖ ۝۴۳

ثُمَّ يَجْزِيهِ	الْجَزَاءُ الْآوْفَى	وَأَنَّ	إِلَىٰ	رَبِّكَ	الْمُنْتَهَىٰ	وَأَنَّهُ	هُوَ أَضْحَكَ	وَأَبْكَىٰ
پھر اسے بدلہ دیا جائے گا	بدلہ پورا پورا	اور یہ کہ	طرف	تمہارا رب	انتہا	اور بیشک	وہی ہنساتا ہے	اور وہ رلاتا ہے

پھر اسے بدلہ دیا جائے گا۔ اور یہ کہ تمہارا رب (ہی) کی طرف انتہا ہے۔ اور بے شک وہی ہنساتا اور رلاتا ہے۔

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتٌ وَأَحْيَا ۖ ۝۴۴ۖ وَأَنَّهُ خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۖ ۝۴۵ۖ مِنْ نُّطْفَةٍ ۖ ۝۴۶

اور بیشک وہ	وہی مارتا ہے	اور جلاتا ہے	اور بیشک وہ	انہیں پیدا کئے	جوڑے	مرد	اور عورت	نطفہ سے
-------------	--------------	--------------	-------------	----------------	------	-----	----------	---------

اور بیشک وہی مارتا اور جلاتا ہے - اور بیشک وہی جس نے جوڑے پیدا کئے، مرد اور عورت کے - نطفہ سے،

اور بیشک وہی مارتا اور جلاتا ہے۔ اور بیشک وہی جس نے جوڑے پیدا کئے، مرد اور عورت کے۔ نطفہ سے،

إِذَا تَمَنَّيٰ ۖ ۝۴۷ۖ وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشَآةَ الْآخِرَىٰ ۖ ۝۴۸ۖ وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ۖ ۝۴۹ۖ وَأَنَّهُ هُوَ

إِذَا تَمَنَّيٰ	وَأَنَّ	عَلَيْهِ	النَّشَآةَ	الْآخِرَىٰ	وَأَنَّهُ	هُوَ	أَغْنَىٰ	وَأَقْنَىٰ	وَأَنَّهُ	هُوَ
جب وہ ڈالا جاتا	اور یہ کہ	اسی پر	رجی، اٹھانا	دوبارہ	اور بیشک وہ	وہی	اسے غنی کیا	اور سرمایہ دار کیا	اور بیشک وہ	وہی

جب وہ رجم میں ڈالا جاتا ہے، اور یہ کہ اسی پر لاشی کے ذمے ہے دوبارہ جی اٹھانا۔ اور بیشک اس نے غنی کیا، اور سرمایہ دار کیا۔ اور بیشک وہی

رَبُّ الشَّعْرِی ۙ وَ اِنَّهٗ اَهْلَكَ عَادًاۙ اِلٰٓءَ الْاَوَّلٰی ۙ وَ شَوَدَ اَفْمَاۙ اَبْقٰی ۙ وَ قَوْمَ

رَبُّ الشَّعْرِی	وَ اِنَّهٗ	اَهْلَكَ	عَادًاۙ اِلٰٓءَ الْاَوَّلٰی	وَ شَوَدَ	اَفْمَاۙ اَبْقٰی	وَ قَوْمَ
شعری (ستار) کرب	اور بیشک وہ	اسے ہلاک کیا	عاد پہلی (قدیم)	اور نمود	پس اسے باقی نہ چھوڑا	اور قوم

شعری ستارے کرب ہے، اور بیشک اس نے قدیم عاد کو ہلاک کیا، اور نمود کو، اس نے باقی نہ چھوڑا۔ اور قوم

نُوۡجٍ مِّنۢ قَبْلُ ۙ اِنَّهٗمۡ كَانُوۡا هُمۡ اَظْلَمُ وَاَطٰغٰی ۙ وَ اَلْمُؤْتَفٰكَةَۙ اَهْوٰی ۙ

نُوۡجٍ	مِّنۢ قَبْلُ	اِنَّهٗمۡ	كَانُوۡا	هُمۡ	اَظْلَمُ	وَاَطٰغٰی	وَ اَلْمُؤْتَفٰكَةَۙ	اَهْوٰی
نوح	اس سے قبل	بیشک وہ	وہ تھے	وہ	بڑے ظالم	اور بہت سرکش	اور الٹنے والی بستیوں	دے مارا

نوح کو اس سے قبل، بیشک وہ بڑے ظالم اور بہت سرکش تھے۔ اور قوم لوط کی اُلٹنے والی بستیوں کو دے مارا۔

فَغَشَّاهُمَاۙ غَشًّی ۙ فِیۡۤ اٰیِ الرَّیِّ رَبِّكَ تَتَّارٰی ۙ هٰذَا نَذِیْرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْاَوَّلٰی ۙ

فَغَشَّاهُمَاۙ	غَشًّی	فِیۡۤ اٰیِ	الرَّیِّ	رَبِّكَ	تَتَّارٰی	هٰذَا	نَذِیْرٌ	مِّنَ	النَّذِرِ الْاَوَّلٰی
تو اس کو ڈھانپ لیا	جس نے ڈھانپ لیا	پس کسی	نعمت	اپنا رب	تو شک کرے گا	یہ	ایک ڈرانیوالا	سے	پہلے ڈرانے والے

تو اس کو ڈھانپ لیا جس نے ڈھانپ لیا (پتھروں نے) پس تو اپنے رب کی کس کس نعمت میں شک کرے گا! یہ پہلے ڈرانے والوں میں سے ایک ڈرانے والا ہے۔

اَزَفَتِ الْاِزْفَةَ ۙ لَیْسَ لَهَاۙ مِنْ دُوۡنِ اللّٰهِ کَاشِفَةٌ ۙ اَفِیۡنَ هٰذَا الْحَدِیۡثِ

اَزَفَتِ	الْاِزْفَةَ	لَیْسَ لَهَاۙ	مِنْ دُوۡنِ	اللّٰهِ	كَاشِفَةٌ	اَفِیۡنَ	هٰذَا الْحَدِیۡثِ
قریب آگئی	قریب آنے والی	نہیں	اس کے	اللہ کے	کوئی کھولنے والا	تو کیا۔	اس بات

قریب آنے والی (قیامت) قریب آگئی۔ اللہ کے سوا اس کا کوئی کھولنے والا نہیں۔ تو کیا تم اس بات سے

تَعَجُّوۡنَ ۙ وَ تَضْحَكُوۡنَ وَ لَا تَبْكُوۡنَ ۙ وَ اَنْتُمْ سٰمِدُوۡنَ ۙ

تَعَجُّوۡنَ	وَ تَضْحَكُوۡنَ	وَ لَا تَبْكُوۡنَ	وَ اَنْتُمْ	سٰمِدُوۡنَ
تم تعجب کرتے ہو	اور تم ہنستے ہو	اور تم نہیں روتے	اور تم	غفلت کرتے (غافل) ہو

تعجب کرتے ہو؟ اور تم ہنستے ہو اور تم روتے نہیں۔ اور تم غافل ہو۔

فَاسْجُدْ وَاِلٰی اللّٰهِ وَاَعْبُدُوۡا ۙ

فَاسْجُدْ وَاِلٰی اللّٰهِ	وَاَعْبُدُوۡا
پس تم سجدہ کرو اللہ کے آگے	اور اس کی عبادت کرو

پس تم اللہ کے آگے سجدہ کرو اور تم اسی کی عبادت کرو۔

قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ ⑩ فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي

قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي

ان سے قبل قوم نوح تو انہوں نے جھٹلایا ہمارے بندے اور انہوں نے کہا دیوانہ اور ڈرایا دھمکا یا گیا پس اس نے پکارا اپنا رب کہ میں

ان سے قبل قوم نوح نے، تو انہوں نے ہمارے بندے (نوح) کو جھٹلایا اور انہوں نے کہا دیوانہ اور ڈرایا دھمکا یا گیا ہے۔ پس اس نے اپنے رب کو پکارا کہ میں

مَغْلُوبٌ فَأَنْتَصِرُ ⑪ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ ⑫ وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا

مَغْلُوبٌ فَأَنْتَصِرُ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا

مغلوب پس میرا انتقام لے تو ہم نے کھول دیئے آسمان کے دروازے کثرت سے برسنے والے پانی سے اور ہم نے جاڑ کر دیئے زمین چٹخے

مغلوب ہوں یہی (راہ) ہے، میرا انتقام لے۔ تو ہم نے کثرت سے برسنے والے پانی سے آسمان کے دروازے کھول دیئے۔ اور زمین سے چٹخے جاری کر دیئے

فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ⑬ وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوَّارِ وَدُسِّرَ ⑭ تَجَرَّى بِأَعْيُنِنَا

فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوَّارِ وَدُسِّرَ تَجَرَّى بِأَعْيُنِنَا

پس مل گیا پانی اس کام پر (جو) مقرر ہو چکا تھا اور ہم نے سوار کیا اسے بر تختوں والی اور کیوں والی چلتی تھی اپنی آنکھوں کے سامنے

پس زمین (آسمان) پانی اس کا پر مل گیا جو علم الہی میں مقرر ہو چکا تھا (تو نوح کی غارتی)۔ اور ہم نے اسے تختوں والی (کشتی) پر اپنی آنکھوں کے سامنے (اپنی نظر میں) سوار کیا

جَزَاءً لِّمَن كَانَ كُفِرًا ⑮ وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي

جَزَاءً لِّمَن كَانَ كُفِرًا وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي

بدلہ اس کے لئے جس کو نادری کی گئی اور تحقیق ہم نے اسے (بطور) ایک نشانی رہنے دیا۔ تو کیا ہے کوئی نصیحت پکڑنے والا پس کیسا ہوا میرا عذاب

اس کے بدلے کے لئے جس کو نادری کی گئی۔ اور تحقیق ہم نے اسے (بطور) ایک نشانی رہنے دیا۔ تو کیا ہے کوئی نصیحت پکڑنے والا پس کیسا ہوا میرا عذاب

وَنُذِرُ ⑯ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ⑰ كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ

وَنُذِرُ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ

اور میرا ڈرانا اور تحقیق ہم نے قرآن کو آسان کر دیا تو کیا ہے کوئی نصیحت پکڑنے والا جھٹلایا عا د تو کیا

اور میرا ڈرانا۔ اور تحقیق ہم نے قرآن کو آسان کر دیا تو کیا ہے کوئی نصیحت پکڑنے والا جھٹلایا عا د تو کیا

كَانَ عَذَابِي وَنُذِرِ ⑱ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ⑲

كَانَ عَذَابِي وَنُذِرِ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ

ہوا میرا عذاب اور میرا ڈرانا بیشک ہم نے بھیجی ان پر ہوا تیز میں نحوست کے دن چلتی گئی

ہوا میرا عذاب اور میرا ڈرانا بیشک ہم نے نحوست کے دن میں ان پر تند و تیز ہوا بھیجی (جو) چلتی ہی گئی۔

تَنْزِعُ النَّاسَ كَانَهُمْ أَعْجَارُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ ۚ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ۚ وَلَقَدْ

تَنْزِعُ	النَّاسَ	كَانَهُمْ	أَعْجَارُ	نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ	فَكَيْفَ	كَانَ	عَذَابِي	وَنُذْرِي	وَلَقَدْ
وہ اکھاڑتی پھینکتی تھی	لوگ	گویا کہ وہ	تنے	جر سے اکھڑی ہوئی کھجور	سوکسا	ہوا	میرا عذاب	اور میرا ڈرانا	اور البتہ تحقیق

وہ لوگوں کو اکھاڑتی پھینکتی تھی گویا کہ وہ جر سے اکھڑی ہوئی کھجور کے تنے ہیں۔ سوکسا ہوا میرا عذاب اور میرا ڈرانا ؟ اور تحقیق

يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ لِلَّذِي كَرِهَ لِمَنْ مَّدَكَ ۚ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ۚ فَقَالُوا أَبَشَرًا

يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ	لِلَّذِي كَرِهَ	لِمَنْ مَّدَكَ	كَذَّبَتْ ثَمُودُ	بِالنُّذُرِ	فَقَالُوا	أَبَشَرًا
ہم نے قرآن کو آسان کر دیا	قرآن	نصیحت کے لئے	تو کیا ہے	کوئی نصیحت حاصل کرنا والا	بھٹلا یا ثمود نے	ڈرانے والوں کو پس انہوں نے کہا کیا ایک بشر

ہم نے نصیحت کے لئے قرآن کو آسان کر دیا ہے تو کیا کوئی بے نصیحت چاہل کرنے والا ؟ ثمود نے ڈرانے والوں در رسولوں کو بھٹلایا۔ پس انہوں نے کہا کیا

مِنَّا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ ۚ إِنَّا إِذَا لَفِئْ ضَلِيلٍ وَسُعْرٍ ۚ أَلْيَقَىٰ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا

مِنَّا	وَاحِدًا	نَتَّبِعُهُ	إِنَّا إِذَا	لَفِئْ ضَلِيلٍ	وَسُعْرٍ	أَلْيَقَىٰ	الذِّكْرُ	عَلَيْهِ	مِنْ بَيْنِنَا
اپنے میں سے	ایک	ہم پیڑی کر لی	ایک بیک اس صورت میں	ہم البتہ گمراہی میں	اور دیوانگی	کیا ڈالنا نازل کیا گیا	ذکر و وحی	اس پر	ہمارے درمیان (میں سے)

ہم اپنے میں سے ایک بشر کی پیروی کریں؟ بیشک اس صورت میں ہم البتہ گمراہی میں اور دیوانگی میں ہوں گے کیا ہم میں سے اُسی پر وحی نازل کی گئی ہے ؟

بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرُّ ۚ سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِّنَ الْكَذَّابِ ۚ إِنَّا مُرْسِلُوا

بَلْ هُوَ	كَذَّابٌ	أَشِرُّ	سَيَعْلَمُونَ	غَدًا	مِّنَ الْكَذَّابِ	إِنَّا	مُرْسِلُوا
بلکہ وہ	بڑا جھوٹا	خود پسند	وہ جلد جان لیں گے	کل	کون	بڑا جھوٹا	خود پسند

(نہیں) بلکہ وہ بڑا جھوٹا، خود پسند ہے۔ وہ جلد کل دہی، جان لیں گے کون بڑا جھوٹا، خود پسند ہے۔ (اے صالح) بیشک ہم بھیجنے والے ہیں

النَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ۚ وَنَبَّيْنَاهُمْ أَنَّا الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ

النَّاقَةِ	فِتْنَةً	لَّهُمْ	فَارْتَقِبْهُمْ	وَاصْطَبِرْ	وَنَبَّيْنَاهُمْ	أَنَّا	الْمَاءَ	قِسْمَةٌ	بَيْنَهُمْ	كُلُّ
اونٹنی	آزمائش	ان کے لئے	سو تو انتظار کر ان کا	اور صبر کر	اور انہیں خبر دے	کہ پانی	تقسیم کر دیا گیا	ان کے درمیان	ہر	

اونٹنی ان کی آزمائش کے لئے، سو تو ان کا انتظار کر، اور صبر کر۔ اور انہیں خبر دے کہ پانی ان کے درمیان تقسیم کر دیا گیا ہے اور ہر ایک کو

شَرِبَ مُحْتَضِرٌ ۚ فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ۚ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَ

شَرِبَ	مُحْتَضِرٌ	فَنَادُوا	صَاحِبَهُمْ	فَتَعَاطَىٰ	فَعَقَرَ	فَكَيْفَ	كَانَ	عَذَابِي	وَ
پینے کی باری	حاضر کیا (حاضر ہونا)	تو انہوں نے پکارا	اپنے ساتھی کو	سوانحی درازی کی	اور کو پیچھا کاڑیں	تو کیا	ہوا	میرا عذاب	اور

(راستی) پینے کی باری پر حاضر ہونا ہے۔ تو انہوں نے اپنے ساتھی کو پکارا، سو اس نے دست درازی کی اور اونٹنی کی کو پیچھا کاڑیں۔ تو کیا ہوا میرا عذاب ؟

نُذِرْ ۳۰ اِنَّا اَمْرًا سَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيِّحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمٍ الْمُتَحْطِرِ ۳۱ وَلَقَدْ

نُذِرْ	اِنَّا اَمْرًا سَلْنَا عَلَيْهِمْ	صَيِّحَةً وَاحِدَةً	فَكَانُوا	كَهَشِيمٍ الْمُتَحْطِرِ	وَلَقَدْ
میرا ڈرانا	بیشک ہم نے بھیجی	ان پر	چنگھاڑ	ایک	سودہ ہو گئے

میرا ڈرانا؟ بیشک ہم نے ان پر ایک چنگھاڑ بھیجی، سودہ ہو گئے باڑ لگانے والے کی سوکھی روندی ہوئی باڑ کی طرح۔ اور تحقیق

يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ۳۲ كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذْرِ ۳۳ اِنَّا

يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ	لِلذِّكْرِ فَهَلْ	مِنْ مُدْكِرٍ	كَذَّبَتْ	قَوْمُ لُوطٍ	بِالنُّذْرِ	اِنَّا
ہم نے آسان کیا قرآن	نصیحت کے لئے	تو کیا ہے	کوئی نصیحت مائل کرنے والا	فجٹلایا	لوٹ کی قوم نے	ڈرائیوالے (رسول) بیشک ہم

ہم نے نصیحت کے لئے قرآن کو آسان کر دیا ہے، تو کیا ہے کوئی نصیحت مائل کرنے والا؟ لوٹ کی قوم نے رسولوں کو جھٹلایا۔ (تو) بیشک

اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا اِلَّا اَلْ لُّوْطُ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ۳۴ نِعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا كَذٰلِكَ

اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ	حَاصِبًا	اِلَّا اَلْ لُّوْطُ	نَجَّيْنَاهُمْ	بِسَحَرٍ	نِعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا	كَذٰلِكَ
ہم نے بھیجی	ان پر	پتھر برسانے والی آندھی	سوئے	لوٹ کے اہل خانہ	ہم نے بچا لیا انہیں	صبح سویرے

ہم نے ان پر پتھر برسانے والی آندھی بھیجی، لوٹ کے اہل خانہ کے سوا کہ ہم نے اپنی طرف سے فضل فرما کر صبح سویرے انہیں بچا لیا، اسی طرح

نَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ شُكْرٍ ۳۵ وَلَقَدْ اَنْذَرَهُمْ بَطْشَتْنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذْرِ ۳۶ وَلَقَدْ

نَجَّيْنَاهُمْ	مِّنْ شُكْرٍ	وَلَقَدْ	اَنْذَرَهُمْ	بَطْشَتْنَا	فَتَمَارَوْا	بِالنُّذْرِ	وَلَقَدْ
ہم جنادینے ہیں	جو شکر کرے	اور	تحقیق (لوٹنے) انہیں ڈرایا	ہماری پکڑ سے	تو وہ جھگڑنے لگے	ڈرانے میں	اور البتہ تحقیق

ہم جنادیتے ہیں، اس کو جو شکر کرے۔ اور تحقیق لوٹ نے انہیں ہماری پکڑ سے ڈرایا تو وہ ڈرانے میں جھگڑنے (شک کرنے) لگے۔ اور تحقیق

رَاَوْدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا اَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِيْ وَنُذِرٌ ۳۷ وَلَقَدْ

رَاَوْدُوهُ	عَنْ ضَيْفِهِ	فَطَمَسْنَا	اَعْيُنَهُمْ	فَذُوقُوا	عَذَابِيْ	وَنُذِرٌ	وَلَقَدْ
انہوں نے (لوٹ) لینا چاہا	سے	ان کے بہان	تو ہم نے مٹا دیں	ان کی آنکھیں	پس چکھو تم	میرا عذاب	اور میرا ڈرانا اور تحقیق

انہوں نے لوٹ سے ان کے بہانوں کو (بڑی نیرت) لینا چاہا، تو ہم نے ان کی آنکھیں مٹا دیں (چوہا کو دیں) پس میرا عذاب اور میرا ڈرانے (کا مزہ) چکھو۔ اور تحقیق

صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ ۳۸ فَذُوقُوا عَذَابِيْ وَنُذِرٌ ۳۹ وَلَقَدْ يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ

صَبَّحَهُمْ	بُكْرَةً	عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ	فَذُوقُوا	عَذَابِيْ	وَنُذِرٌ	وَلَقَدْ يَسِّرْنَا	الْقُرْآنَ
صبح آن پڑا ان پر	صبح سویرے	عذاب	ٹھہرنے والا (دائم)	پس چکھو تم	میرا عذاب	اور میرا ڈرانا	اور البتہ تحقیق ہم آسان کیا قرآن

صبح سویرے ان پر دائمی عذاب آپڑا۔ پس میرا عذاب اور ڈرانے (کے مزہ) کو چکھو۔ اور تحقیق ہم نے قرآن کو آسان کیا ہے،

لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ۚ وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ۚ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

لِلذِّكْرِ	فَهَلْ	مِنْ مُدَّكِرٍ	وَلَقَدْ جَاءَ	آلَ فِرْعَوْنَ	النُّذُرُ	كَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا
نصیحت کے لئے	تو کیا ہے	کوئی نصیحت حاصل کر نیوالا	اور تحقیق آئے	فرعون والے	ڈرائیو والے (رسول)	انہوں نے جھٹلایا	ہمارے آیتوں کو
نصیحت کے لئے	تو کیا ہے	کوئی نصیحت حاصل کرنے والا	اور تحقیق فرعون والوں (تو فرعون کے پاس رسول آئے انہوں نے ہماری آیتوں کو اور نشانوں کو جھٹلایا				

كُلُّهَا فَاخَذْنَاهُمْ أَخَذَ عَزِيزٌ مُقْتَدِرٌ ۚ اَلْقَادُكُمْ خَيْرٌ مِنْ اُولَئِكَ اَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ

كُلُّهَا	فَاخَذْنَاهُمْ	اَخَذَ	عَزِيزٌ مُقْتَدِرٌ	اَلْقَادُكُمْ	خَيْرٌ	مِنْ اُولَئِكَ	اَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ
تمام	پس ہم نے انہیں پکڑا	پکڑ	غالب صاحب قدرت	کیا تمہارے کافر	بہتر	ان سے	یا تمہارے لئے بجا (معافی نامہ)

تمام کی تمام، تو ہم نے انہیں پکڑا ایک غالب اور صاحب قدرت کی پکڑ کی صورت میں کیا ان سے تمہارے کافر بہتر ہیں؟ یا تمہارے لئے معافی نامہ ہے؟

فِي الزَّبْرِ ۚ اَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنْتَصِرُونَ ۚ سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ

فِي الزَّبْرِ	اَمْ يَقُولُونَ	نَحْنُ	جَمِيعٌ	مُنْتَصِرُونَ	سَيُهْزَمُ	الْجَمْعُ	وَيُوَلُّونَ
صحیفوں میں	کیا	وہ کہتے ہیں	ہم	جماعت	بدلہ لینے والے	غفیر شکست کھائے گی	جماعت اور پھیلے گی (بھاگیں گے)

زبردست صحیفوں میں۔ کیا وہ کہتے ہیں ہم ایک جماعت ہیں بدلہ لینے والے (ہم بدلہ لے کر رہیں گے) غفیر یہ جماعت شکست کھائے گی اور وہ بھاگیں گے

الدُّبُرُ ۚ بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ اَدْهَىٰ وَاَمَرٌ ۚ اِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلٰلٍ

الدُّبُرُ	بَلِ السَّاعَةُ	مَوْعِدُهُمْ	وَالسَّاعَةُ	اَدْهَىٰ	وَاَمَرٌ	اِنَّ الْمُجْرِمِينَ	فِي ضَلٰلٍ
پیٹھ	بلکہ	قیامت	وعدہ گاہ ان کی	اور قیامت	وہ سخت	اور بڑی تلخ	بیشک مجرم (جمع)، گمراہی میں

پیٹھ (پھر کر) بلکہ قیامت ان کی وعدہ گاہ ہے، اور قیامت (کی گھڑی) بہت سخت اور بڑی تلخ ہوگی۔ بے شک مجرم گمراہی

وَسُعِيرٌ ۚ يَوْمَ يُسْعَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ۚ اِنَّا كُلَّ

وَسُعِيرٌ	يَوْمَ	يُسْعَبُونَ	فِي النَّارِ	عَلَىٰ	وُجُوهِهِمْ	ذُوقُوا	مَسَّ	سَقَرَ	اِنَّا كُلَّ
اور جہالت	جس دن	وہ گھسیٹے جائیں گے	جہنم میں	پر زبیل	اپنے منہ (جمع)	تم چکھو	لگنا	جہنم	بیشک ہم ہر

اور جہالت میں ہیں۔ جس دن وہ اپنے منہوں کے بل جہنم میں گھسیٹے جائیں گے (ان سے کہا جائے گا) تم جہنم کی آگ، لگنے کا مزہ چکھو۔ بے شک ہم نے ہر

شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ۚ وَمَا اَمْرُنَا اِلَّا وَاحِدَةٌ ۚ كَلِمَةٍ بِالْبَصَرِ ۚ وَلَقَدْ اَهْلَكْنَا

شَيْءٍ	خَلَقْنَاهُ	بِقَدَرٍ	وَمَا اَمْرُنَا	اِلَّا	وَاحِدَةٌ	كَلِمَةٍ	بِالْبَصَرِ	وَلَقَدْ اَهْلَكْنَا
شے	انہم سے پیدا کیا	ایک انداز کے مطابق	اور ہمیں ہمارا حکم	مگر صرف	ایک	جیسے جیبتا	آنکھ کا	اور البتہ ہم ہلاک کر چکے ہیں

شے کو ایک انداز کے مطابق پیدا کیا۔ اور ہمارا حکم تو صرف ایک (اشارہ ہوتا ہے) جیسے آنکھ کا جھپکنا۔ اور البتہ ہم ہلاک کر چکے ہیں

أَشْيَا عِلْمُ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ۝۵۱ وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ۝۵۲ وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ

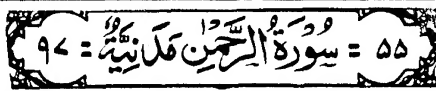
أَشْيَا عِلْمُ	فَهَلْ	مِنْ مُدَّكِرٍ	وَكُلُّ شَيْءٍ	فَعَلُوهُ	فِي الزُّبُرِ	وَكُلُّ	صَغِيرٍ	وَكَبِيرٍ
تمہارے ہم مشرب	تو کیا ہے	کوئی نصیحت مل کرنے والا	اور ہر بات	جو انہوں نے کی	صحیفوں میں	اور ہر	چھوٹی	اور بڑی

تمہارے ہم مشربوں کو، تو کیا ہے کوئی نصیحت مل کرنے والا؟ اور ہر بات جو انہوں نے کی ہے، صحیفوں میں ہے۔ اور ہر چھوٹی بڑی بات (ع

مُسْتَطَرٌّ ۝۵۳ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ۝۵۴ فِي مَقْعَدِ صَدِّقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ ۝۵۵

مُسْتَطَرٌّ	إِنَّ الْمُتَّقِينَ	فِي جَنَّاتٍ	وَنَهَرٍ	فِي	مَقْعَدِ صَدِّقٍ	عِنْدَ	مَلِكٍ	مُقْتَدِرٍ
کھسی ہوئی	بے شک متقی (جمع)	باغات میں	اور نہریں	میں	مقام سچائی	نزدیک	بادشاہ	صاحب قدرت

کھسی ہوئی ہے، بیشک متقی باغات اور نہروں میں ہوں گے۔ صاحب قدرت بادشاہ کے نزدیک سچائی کے مقام میں۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

الرَّحْمَنُ ۝۱ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۝۲ خَلَقَ الْإِنْسَانَ ۝۳ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۝۴ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

الرَّحْمَنُ	عَلَّمَ الْقُرْآنَ	خَلَقَ الْإِنْسَانَ	عَلَّمَهُ الْبَيَانَ	الشَّمْسُ	وَالْقَمَرُ
رحمن (اللہ)	اس نے سکھایا قرآن	اس نے پیدا کیا انسان	اس نے اسے سکھایا بات کرنا	سورج	اور چاند

اللہ نے قرآن سکھایا۔ اس نے انسان کو پیدا کیا۔ اس نے اسے بات کرنا سکھایا۔ سورج اور چاند

بِحُسْبَانٍ ۝۵ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ۝۶ وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۝۷

بِحُسْبَانٍ	وَالنَّجْمُ	وَالشَّجَرُ	يَسْجُدَانِ	وَالسَّمَاءَ	رَفَعَهَا	وَوَضَعَ	الْمِيزَانَ
ایک حساب سے	اور جھڑیاں	اور درخت	وہ سجدہ میں (سجود میں)	اور آسمان	اٹکھینچا	اور رکھی	ترازو

ایک حساب سے (گردش میں ہیں)۔ اور جھڑیاں اور درخت سجدہ میں۔ اور اس نے آسمان کو بلند کیا اور ترازو رکھی۔

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ۝۸ وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ۝۹

أَلَّا تَطْغَوْا	فِي الْمِيزَانِ	وَأَقِيمُوا	الْوَزْنَ	بِالْقِسْطِ	وَلَا تُخْسِرُوا	الْمِيزَانَ
کہ نہ	تجاوز کرو	ترازو (تول) میں	اور قائم کرو	وزن (تول) انصاف سے	اور نہ گھٹاؤ	تول

اور تم تول میں حد سے تجاوز نہ کرو۔ اور تول انصاف سے قائم کرو، اور تول نہ گھٹاؤ (کم نہ تولو)۔

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ۚ فِيهَا فَالْهَةُ ۖ وَالتَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ۙ وَالْحَبُّ

وَالْأَرْضَ	وَضَعَهَا	لِلْأَنَامِ	فِيهَا	فَالْهَةُ	وَالْتَّخْلُ	ذَاتُ الْأَكْمَامِ	وَالْحَبُّ
اور زمین	اس کو رکھا دکھایا	مخلوق کے لئے	اس میں	میوے	اور کھجوریں	غلات والے	اور غلہ

اور اس نے زمین کو مخلوق کے لئے بچھایا۔ اس میں میوے ہیں اور غلات والی کھجوریں۔ اور غلہ

ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۱۳ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ

ذُو الْعَصْفِ	وَالرَّيْحَانُ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	خَلَقَ الْإِنْسَانَ	مِنْ صَلْصَالٍ
بھوسے والا	اور خوشبو کے پھول	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	اس نے پیدا کیا انسان	سے کھٹکناٹی مٹی

بھوسے والا، اور خوشبو کے پھول۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ اس نے انسان کو پیدا کیا کھٹکناٹی مٹی

كَالْفَخَّارِ ۚ وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَّارٍ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۱۴

كَالْفَخَّارِ	وَخَلَقَ	الْجَانَّ	مِنْ مَّارِجٍ	مِنْ نَّارٍ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ
ٹھیکری جیسی	اور اس نے پیدا کیا	جنات	شعلہ مارنے والی	آگ سے	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے

ٹھیکری جیسی۔ اور جنات کو شعلے والی آگ سے پیدا کیا۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۱۵ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ

رَبُّ	الْمَشْرِقَيْنِ	وَرَبُّ	الْمَغْرِبَيْنِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	مَرَجَ	الْبَحْرَيْنِ
رب	دونوں مشرقوں	اور رب	دونوں مغرب	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	اس نے بہائے	دو دریا

رب ہے (چاند سورج کے)، دونوں مشرقوں اور دونوں مغربوں کا۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ اس نے دو دریا بہائے

يَلْتَقَيْنِ ۚ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِي ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۱۶ يَخْرُجُ مِنْهُمَا

يَلْتَقَيْنِ	بَيْنَهُمَا	بَرْزَخٌ	لَا يَبْغِي	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	يَخْرُجُ	مِنْهُمَا
ایک دوسرے سے ملے ہوئے	ان دونوں درمیان	ایک آڑ	وہ زیادتی نہیں کرتے نہیں ملے	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	نکلے ہیں	ان دونوں کے

ایک دوسرے سے ملے ہوئے۔ ان دونوں کے درمیان ایک آڑ ہے وہ ایک دوسرے سے نہیں ملے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان دونوں سے نکلتے ہیں

الطُّلُوءِ وَالْمَرْجَانُ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۱۷ وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ

الطُّلُوءِ	وَالْمَرْجَانُ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	وَلَهُ	الْجَوَارِ	الْمُنشَآتُ
موتی	اور مونگے	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	اور اس کے لئے	کشتیاں	چلنے والی

موتی اور مونگے۔ تو اپنے رب کی کون سی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ اور اسی کے لئے ہیں چلنے والی کشتیاں

فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝ كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَإِنَّ ۝ وَ

فِي الْبَحْرِ	كَالْأَعْلَامِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	كُلُّ	مَنْ عَلَيْهَا	فَإِنَّ	وَ
دریا میں	بہاروں کی طرح	تو کون سی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	ہر کوئی	جو اس زمین پر	فنا ہونے والا	اور

دریا میں بہاروں کی طرح - تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ زمین پر جو کوئی ہے فنا ہونے والا ہے - اور

يَبْقَىٰ وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

يَبْقَىٰ	وَجْهَ	رَبِّكَ	ذُو الْجَلَالِ	وَالْإِكْرَامِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ
باقی رہے گا	چہرہ (ذات)	تیرا رب	صاحب عظمت	احسان کرنے والا	تو کون سی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے

باقی رہے گی صاحب عظمت احسان کرنے والے تیرے رب کی ذات - تو اپنے رب کی کون سی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے -

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

يَسْأَلُهُ	مَنْ فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	كُلَّ يَوْمٍ	هُوَ فِي شَأْنٍ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا
اسی مانگتا ہے	جو کوئی	آسمانوں میں	اور زمین میں	ہر روز	وہ	کسی نہ کسی کام میں

جو کوئی آسمانوں اور زمین میں ہے؟ اسی سے مانگتا ہے وہ ہر روز کسی نہ کسی کام میں (نئے حال میں) ہے - تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو

تُكَذِّبِينَ ۝ سَنَفَعُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَيْنِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝ يَمْعَشَرُ الْجَنِّ

تُكَذِّبِينَ	سَنَفَعُ لَكُمْ	أَيُّهَ الثَّقَلَيْنِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	يَمْعَشَرُ الْجَنِّ
تم جھٹلاؤ گے	ہم جلد نفع (متوجہ) دیں	تمہاری طرف	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	لے کر وہ	جن

تم جھٹلاؤ گے؟ اے جنہ انس! (سب نفع ہو کر) ہم جلد تمہاری طرف متوجہ ہوتے ہیں تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ اے کر وہ جن

وَالْإِنْسِ إِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْظُرُوا

وَالْإِنْسِ	إِنْ	اسْتَطَعْتُمْ	أَنْ تَنْفُذُوا	مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	فَانْظُرُوا
اور انس	اگر	تم سے ہو سکے	کہ تم نکل بھاگو	سے آسمانوں کے کناروں	اور زمین	تو نکل بھاگو

اور انس! اگر تم سے ہو سکے کہ آسمانوں اور زمین کے کناروں سے نکل بھاگو تو (ذرا) نکل کر تو بھاگو

لَا تَنْفَعُوكُمْ إِلَّا بِسُلْطٰنٍ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝ يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوَاظُ

لَا تَنْفَعُوكُمْ	إِلَّا بِسُلْطٰنٍ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا	شَوَاظُ
تم نہیں نکل سکو گے	زور کے سوا	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	بھجیدیا جائے گا	تم پر

تم زور کے سوا نہ نکل بھاگو گے (اور زور تم میں ہے ہی نہیں) - تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ تم پر بھیج دیا جائے گا، ایک شعلہ

مَنْ تَارَ وَنَحَّاسٌ فَلَا تَنْتَصِرِينَ ۝ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝ فَإِذَا أَنْشَقَّتْ

مَنْ تَارَ	وَنَحَّاسٌ	فَلَا تَنْتَصِرِينَ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	فَإِذَا	أَنْشَقَّتْ
------------	------------	---------------------	-----------------------------	--------------	---------	-------------

اُگ سے اور دھواں تو مقابلہ نہ کر سکو گے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ پھر جب بھٹ جائے گا

السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ۝ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ

السَّمَاءُ	فَكَانَتْ	وَرْدَةً	كَالدِّهَانِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	فَيَوْمَئِذٍ	لَا يُسْأَلُ
------------	-----------	----------	--------------	-----------------------------	--------------	--------------	--------------

آسمان، تودہ ہوگا گلابی جیسے سُرخ چڑے جیسا گلابی ہو جائے گا۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ پس اس دن نہ پوچھا جائے گا

عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ۝ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝ يَعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ

عَنْ ذَنْبِهِ	إِنْسٌ	وَلَا جَانٌ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	يَعْرِفُ	الْمُجْرِمُونَ
---------------	--------	-------------	-----------------------------	--------------	----------	----------------

اس کے گناہوں کے متعلق کسی انسان اور نہ جن تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ مجرم پہچانے جائیں گے

بِسْمِهِمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ ۝ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝ هَذِهِ

بِسْمِهِمْ	فَيُؤْخَذُ	بِالنَّوَاصِي	وَالْأَقْدَامِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	هَذِهِ
------------	------------	---------------	----------------	-----------------------------	--------------	--------

اپنی پیشانی سے پھر وہ پکڑے جائیں گے پیشانیوں سے اور قدموں سے پکڑے جائیں گے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ یہ ہے

جَهَنَّمَ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ۝ يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ۝

جَهَنَّمَ	الَّتِي	يُكَذِّبُ بِهَا	الْمُجْرِمُونَ	يَطُوفُونَ	بَيْنَهَا وَبَيْنَ	حَمِيمٍ	إِنْ
-----------	---------	-----------------	----------------	------------	--------------------	---------	------

جہنم وہ جہ سے اسے جھٹلاتے ہیں مجرم رجم، گنہگار وہ پھر اس کے اس کے درمیان اور درمیان گرم پانی کھولتے ہوئے

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝ وَلَمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتٍ ۝ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	وَلَمَنْ	خَافَ	مَقَامَ رَبِّهِ	جَنَّتٍ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا
-----------------------------	--------------	----------	-------	-----------------	---------	-----------------------------

تو کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ اور جو اپنے رب کے حضور کھڑا ہونے سے ڈرا، اس کے لئے دباغ تو کونسی نعمتوں کو

تُكَذِّبُ^{۴۹} بِنَ ذَوَاتَا أَفْنَانٍ^{۴۸} ۞ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ^{۴۹} فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجَرَّيْنِ

تُكَذِّبُ بِنَ	ذَوَاتَا أَفْنَانٍ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ بِنَ	فِيهِمَا	عَيْنَانِ	تَجَرَّيْنِ
تم جھٹلاؤ گے	بہت سی شاخوں والے	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	ان دونوں میں	دو چشمے	جاری ہیں

تم جھٹلاؤ گے۔ بہت سی شاخوں والے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان دریاؤں میں، دو چشمے جاری ہیں

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ^{۵۱} فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَيْنِ^{۵۲} ۞ فَبِأَيِّ آلَاءِ

فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ بِنَ	فِيهِمَا	مِنْ كُلِّ	فَاكِهَةٍ	زَوْجَيْنِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ
تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	ان دونوں میں	سب کی	ہر	میوے	دو قسمیں

تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان دونوں (باغوں) میں ہر میوے کی دو دو قسمیں ہیں۔ تو کون سی نعمتوں کو

رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ^{۵۴} بِنَ مُتَكِبِّينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَاطِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَّا الْجَحَّتَيْنِ

رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ بِنَ	مُتَكِبِّينَ	عَلَى فُرُشٍ	بَطَاطِنُهَا	مِنْ إِسْتَبْرَقٍ	وَجَنَّا	الْجَحَّتَيْنِ
اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	سکیرہ لگائے ہوئے	فرشوں پر	ان کے آستر	ریشم کے	اور میوے	دونوں باغ

اپنے رب کی تم جھٹلاؤ گے؟ ایسے فرشوں پر سکیرہ لگائے ہوئے رہوں گے، جن کے آستر ریشم کے ہوں گے اور دونوں باغوں کے میوے

دَانِ^{۵۳} ۞ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ^{۵۵} فِيهِنَّ قِصْرٌ ۖ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ

دَانِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ بِنَ	فِيهِنَّ	قِصْرٌ	لَمْ يَطْمِثْهُنَّ	إِنْسٌ
نزدیک	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	ان میں	بند رہنے رکھنے والی	انہیں ہاتھ نہیں لگا یا کسی	انسان نے

نزدیک ہوں گے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان میں نگاہیں نیچی رکھنے والیاں ہیں، انہیں ہاتھ نہیں لگا یا کسی انسان نے

قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ^{۵۶} ۞ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ^{۵۷} كَاثِفَةٌ ۖ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ^{۵۸}

قَبْلَهُمْ	وَلَا جَانٌّ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ بِنَ	كَاثِفَةٌ	الْيَاقُوتُ	وَالْمَرْجَانُ
ان سے قبل	اور نہ کسی جن	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	گویا کہ وہ	یا قوت	اور مونگے

ان سے قبل، اور نہ کسی جن نے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ گویا کہ وہ یاقوت اور مونگے ہیں۔

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ^{۶۰} هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ^{۶۱} ۞ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ بِنَ	هَلْ جَزَاءُ	الْإِحْسَانِ	إِلَّا	الْإِحْسَانُ	فَبِأَيِّ آلَاءِ
تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	بہنیں بدلہ	احسان	سوا	احسان	تو کون سی نعمتوں

تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ احسان کا بدلہ احسان کے سوا نہیں۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو

تُكَذِّبُ بِنِ ۖ وَمِنْ دُونِهَا جَنَّتِ ۖ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۚ ۖ مُدْهَامَتَيْنِ ۚ

تُكَذِّبُ بِنِ	وَمِنْ دُونِهَا	جَنَّتِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ بِنِ	مُدْهَامَتَيْنِ
تم جھٹلاؤ گے	اور ان دونوں کے علاوہ	دو باغ	تو کون سی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	نہایت گہرے سبز رنگ کے

تم جھٹلاؤ گے؟ اور ان دونوں کے علاوہ دو باغ اور بھی ہیں۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ نہایت گہرے سبز رنگ کے۔

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۖ فِيمَا عَيْنِنِ نَضَّا خَتِنَ ۖ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۚ ۖ

فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ بِنِ	فِيمَا عَيْنِنِ	نَضَّا خَتِنَ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ بِنِ
تو کون سی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	ان دونوں میں	دو چٹھے	بہت جوش مارنے والے	تو کون سی نعمتوں	اپنے رب کی

تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان دونوں رباغات میں بہت جوش مارنے والے دو چٹھے ہیں۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَانٌ ۖ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۖ ۖ فِيهِنَّ خَيْرٌ

فِيهِمَا	فَاكِهَةٌ	وَنَخْلٌ	وَرُمَانٌ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ بِنِ	فِيهِنَّ	خَيْرٌ
ان دونوں میں	میوے	کھجور کے درخت	اور انار	تو کون سی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	ان میں	خوب سیرت

ان دونوں رباغات میں میوے اور کھجور کے درخت اور انار ہوں گے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان میں خوب سیرت،

حَسَانٌ ۖ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۖ ۖ حُورٌ مَّقْصُورَتٌ فِي الْخِيَامِ ۖ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

حَسَانٌ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ بِنِ	حُورٌ	مَّقْصُورَتٌ	فِي الْخِيَامِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا
خوبصورت	تو کونسی نعمتیں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	حوریں	رکی رہنے والی پردہ نشین	خیموں میں	تو کونسی نعمتیں	اپنے رب کی

خوبصورت (حوریں) ہوں گی۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ نعمتوں میں پردہ نشین عورتیں۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو

تُكَذِّبُ ۖ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ۖ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۖ ۖ

تُكَذِّبُ بِنِ	لَمْ يَطْمِثْهُنَّ	إِنْسٌ	قَبْلَهُمْ	وَلَا جَانٌ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ بِنِ
تم جھٹلاؤ گے	انہیں ہاتھ نہیں لگا یا	کسی انسان	ان سے قبل	اور نہ کسی جن	تو کون سی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے

تم جھٹلاؤ گے؟ اور ان سے قبل انہیں ہاتھ نہیں لگا یا کسی انسان نے اور نہ کسی جن نے؟ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟

مُتَكِبِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرَ وَعَبْقَرِيٌّ حَسَانٌ ۖ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۖ ۖ

مُتَكِبِينَ	عَلَى رَفْرَفٍ	خُضِرَ	وَعَبْقَرِيٌّ	حَسَانٌ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبُ بِنِ
تکبیر لگائے ہوئے	مستندوں پر	سبز	اور خوبصورت	نفس	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے

بزر، خوب صورت، نفس مند، دوں پر تکبیر لگائے ہوئے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟

تَبْرَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

تَبْرَكَ	اسْمُ	رَبِّكَ	ذِي الْجَلَالِ	وَالْإِكْرَامِ
برکت والا	نام	تمہارا رب	صاحب جلال	اور احسان کرنے والا

تمہارے صاحب جلال، احسان کرنے والے رب کا نام برکت والا ہے۔

رُكُوعَاتُهَا ۳

سُورَةُ الْوَاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ = ۵۶

آيَاتُهَا ۹۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۱ لَيْسَ لَوْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ۲ خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ۳ إِذَا

إِذَا	وَقَعَتِ	الْوَاقِعَةُ	لَيْسَ	لَوْعَتِهَا	كَاذِبَةٌ	خَافِضَةٌ	رَّافِعَةٌ	إِذَا
جب	واقع ہو جائیگی	واقع ہونے والی	نہیں	اسکے واقع ہونے والی	کچھ بھوٹ	پست کرنے والی	بلند کرنے والی	جب

(یاد کرو) جب واقع ہو جائے گی واقع ہونے والی (کیا تم نے) اس کے واقع ہونے میں کچھ بھوٹ نہیں رکھی کہ پست کرنے والی (کیا تم نے) بلندی کرنے والی۔ جب

رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ۴ وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ۵ فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًّا ۶ وَكُنْتُمْ

رُجَّتِ	الْأَرْضُ	رَجًا	وَبُسَّتِ	الْجِبَالُ	بَسًّا	فَكَانَتْ	هَبَاءً مُنْبَثًّا	وَكُنْتُمْ
لہڑنے لگے گی	زمین	سخت زلزلہ	اور دیریزہ دیریزہ ہو جائیگی	پہاڑ دیریزہ دیریزہ ہو کر	پھر ہو جائیں گے	غبار	برآگندہ	اور تم ہو جاؤ گے

زمین سخت لہڑے سے لہڑنے لگے گی اور پہاڑ ٹوٹ پھوٹ کر دیریزہ دیریزہ ہو جائیں گے۔ پھر برآگندہ غبار ہو جائیں گے۔ اور تم ہو جاؤ گے

أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ۷ فَأَصْحَبُ الْيَمِينِ ۸ مَا أَصْحَبُ الْيَمِينِ ۹ وَأَصْحَبُ الْمَشْأَمِ ۱۰ مَا

أَزْوَاجًا	ثَلَاثَةً	فَأَصْحَبُ	الْيَمِينِ	مَا	أَصْحَبُ	الْيَمِينِ	وَأَصْحَبُ	الْمَشْأَمِ	مَا
جوڑے (قسم)	تین	تو دائیں ہاتھ والے	کیا	دائیں ہاتھ والے	اور بائیں ہاتھ والے	کیا	تین قسم	تو دائیں ہاتھ والے	کیا

تین قسم - تو دائیں ہاتھ والے (سبحان اللہ) کیا ہیں! دائیں ہاتھ والے! اور بائیں ہاتھ والے (افسوس) کیا ہیں

أَصْحَبُ الْمَشْأَمِ ۱۱ وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ۱۲ أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ۱۳ فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ۱۴

أَصْحَبُ	الْمَشْأَمِ	وَالسَّابِقُونَ	السَّابِقُونَ	أُولَئِكَ	الْمُقَرَّبُونَ	فِي	جَنَّتِ	النَّعِيمِ
بائیں ہاتھ والے	اور سبقت لے جانے والے	سبقت لے جانے والے	یہی ہیں	مقرب (جمع)	میں	باغات	نعمت	

بائیں ہاتھ والے! اور سبقت لے جانے والے (ماشاء اللہ) سبقت لے جانے والے ہیں! یہی ہیں (اللہ کے) مقرب نعمتوں والے باغات میں

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ۝ وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ۝ عَلَى سُرٍّ مَوْضُونَةٍ ۝ مُتَكِينٍ ۝

ثَلَاثَةٌ	مِنَ الْأَوَّلِينَ	وَقَلِيلٌ	مِنَ الْآخِرِينَ	عَلَى سُرٍّ	مَوْضُونَةٍ	مُتَكِينٍ
بڑی جماعت	پہلوں میں	اور تھوڑے	پچھلوں سے	میں	تختوں پر	سونے کے ماروں سے بٹنے ہوئے

بڑی جماعت پہلوں میں سے - اور تھوڑی جماعت پچھلوں میں سے - سونے کے ماروں سے بٹنے ہوئے تختوں پر - تکبہ لگائے ہوئے

عَلَيْهَا مُتَقِيلِينَ ۝ يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ۝ يَكُوبُ آبٌ وَأَبَارِيقٌ ۝

عَلَيْهَا	مُتَقِيلِينَ	يَطُوفُ	عَلَيْهِمْ	وِلْدَانٌ	مُخَلَّدُونَ	يَكُوبُ	أَبٌ	وَأَبَارِيقٌ
اس پر	آمنے سامنے	ارد گرد پھریں گے	ان کے	لڑکے	ہمیشہ رہنے والے	آنسوؤں کے ساتھ	اور آٹا بے	

اس پر آمنے سامنے دبیٹھے ہوئے - ان کے ارد گرد لڑکے پھریں گے ہمیشہ لڑکے ہی رہنے والے - آنسوؤں اور آٹا بے کے ساتھ

وَكَايِسٌ مِّنْ مَّعِينٍ ۝ لَا يَصُدُّ عَنْ عَنَّا وَلَا يُزْفُونَ ۝ وَفَاكِهَةٌ مِّمَّا

وَكَايِسٌ	مِّنْ مَّعِينٍ	لَا يَصُدُّ	عَنْ عَنَّا	وَلَا يُزْفُونَ	وَفَاكِهَةٌ	مِّمَّا
اور پیالے	سے کے	صاف شراب	نہ آئیں در دوسرے ہوگا	اس سے	اور نہ ان کی عقل میں فتور آئیگا	اور میوے

اور صاف شراب کے پیالوں کے ساتھ - نہ اس سے انہی در دوسرے ہوگا اور نہ ان کی عقلوں میں فتور آئے گا - اور اس قسم کے میوے جو

يُتَخَيَّرُونَ ۝ وَحَمِيرٌ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ۝ وَحُورٌ عِينٌ ۝ كَأَمْثَالِ الْوُثُوءِ ۝

يُتَخَيَّرُونَ	وَحَمِيرٌ	مِّمَّا يَشْتَهُونَ	وَحُورٌ	عِينٌ	كَأَمْثَالِ	الْوُثُوءِ
وہ پسند کریں گے	اور پرندوں کا گوشت	وہ جو	وہ چاہیں گے	اور بڑی بڑی آنکھوں والی عورتیں	جیسے	موتی

وہ پسند کریں گے - اور پرندوں کا گوشت جو وہ چاہیں گے - اور بڑی بڑی آنکھوں والی عورتیں ' جیسے موتی (کے دانے)

الْمَكُونُونَ ۝ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِيًا ۝

الْمَكُونُونَ	جَزَاءُ	بِمَا	كَانُوا يَعْمَلُونَ	لَا يَسْمَعُونَ	فِيهَا	لَغْوًا	وَلَا تَأْتِيًا
رہیں ہیں	چھپے ہوئے	جزا	اس کی	جو وہ کرتے تھے	وہ نہ سنیں گے	اس میں نہ بیہودہ بات	اور نہ گناہ کی بات

رہیں ہیں چھپے ہوئے - اس کی جزا جو وہ کرتے تھے - وہ اس میں نہ بیہودہ بات سنیں گے اور نہ گناہ کی بات -

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ۝ وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۝ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ۝ فِي سِدْرٍ

إِلَّا	قِيلًا	سَلَامًا	سَلَامًا	وَأَصْحَابُ	الْيَمِينِ	مَا أَصْحَابُ	الْيَمِينِ	فِي سِدْرٍ
مگر	دوہاں	کلام	سلام سلام	اور	دائیں ہاتھ والے	کیا	دائیں ہاتھ والے	بیریوں میں

مگر دوہاں، کلام "سلام سلام" ہوگا - اور دائیں ہاتھ والے سبحان اللہ کیا ہیں دائیں ہاتھ والے! بیریوں میں

مَخْضُودٌ ۲۸ وَطَلٌّ مَّنْضُودٌ ۲۹ وَظِلٌّ مَّدُودٌ ۳۰ وَمَاءٌ مَّسْكُوبٌ ۳۱ وَفَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ ۳۲

مَخْضُودٌ وَطَلٌّ مَّنْضُودٌ وَظِلٌّ مَّدُودٌ وَمَاءٌ مَّسْكُوبٌ وَفَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ
بے خار والی اور کیلے تہہ در تہہ اور سایہ اور دراز اور پانی گرتا ہوا اور میوے اور کثیر

بے خار والی - اور دان کے لئے ہوں گے، تہہ در تہہ کیلے اور دراز سایہ، اور گرتا ہوا پانی (بھرنے) اور کثیر میوے

لَا مَقْطُوعَةً ۳۳ وَلَا مَمْنُوعَةً ۳۴ وَفُرْشٌ مَّرْفُوعَةٌ ۳۵ إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنِشَاءً ۳۶

لَا مَقْطُوعَةً وَلَا مَمْنُوعَةً وَفُرْشٌ مَّرْفُوعَةٌ إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنِشَاءً
نہ ختم ہونے والا اور نہ کوئی روک ٹوک اور فرش (جمع) اونچے اونچے بٹیک ہم انہیں اٹھان دی خوب اٹھان

نہ (وہ) ختم ہوں گے، اور نہ (انہیں) کوئی روک ٹوک رہوگی، اور اونچے اونچے فرشوں میں - بے شک ہم نے انہیں خوب اٹھان دی۔

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا ۳۷ عُرُبًا أَتْرَابًا ۳۸ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۳۹ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۴۰ وَ

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا عُرُبًا أَتْرَابًا لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ وَ
پس ہم نے انہیں کنواری، محبوب، ہم عمر بنایا، دائیں ہاتھ والوں کے لئے بہت سے انگوں میں سے اور

پس ہم نے انہیں کنواری، محبوب، ہم عمر بنایا، دائیں ہاتھ والوں کے لئے بہت سے انگوں میں سے، اور

ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۴۱ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۴۲ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۴۳ فِي سَمُومٍ وَجَمِيمٍ ۴۴

ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ فِي سَمُومٍ وَجَمِيمٍ
بہت سے پچھلوں میں سے اور بائیں ہاتھ والے کیا بائیں ہاتھ والے میں گرم ہوا اور کھوٹا ہوا پانی

بہت سے پچھلوں میں سے - اور بائیں ہاتھ والے (افسوس) کیا ہیں بائیں ہاتھ والے! گرم ہوا اور کھوٹے ہوئے پانی میں -

وَظِلٍّ مِّنْ يَحْمُومٍ ۴۵ لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ۴۶ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۴۷

وَظِلٍّ مِّنْ يَحْمُومٍ لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ
اور سایہ سے کہ دھواں نہ کوئی ٹھنڈک اور نہ فرحت بیشک وہ تھے اس سے قبل نعمت میں پلے ہوئے

اور دھوئیں کے سائے میں، نہ کوئی ٹھنڈک اور نہ فرحت - بے شک وہ اس سے قبل نعمت میں پلے ہوئے تھے -

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ۴۸ وَكَانُوا يَقُولُونَ ۴۹ أَيُّدَاؤُنَا وَكُنَّا قَرَابًا ۵۰

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ وَكَانُوا يَقُولُونَ أَيُّدَاؤُنَا وَكُنَّا قَرَابًا
اور وہ تھے اڑے ہوئے پر گناہ بھاری اور وہ کہتے تھے کیا جب ہم مر گئے اور ہم مر گئے اور ہو گئے مٹی

اور وہ بھاری گناہ پر اڑے ہوئے تھے - اور وہ کہتے تھے کیا جب ہم مر گئے اور ہم مر گئے اور ہو گئے،

وَعِظَامًا عَرَاتًا لِّمَبْعُوثُونَ ﴿۳۷﴾ أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿۳۸﴾ قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿۳۹﴾

اور ہڈیاں اور ہڈیاں لے کر مبعوث ہوں (۳۷) یا اباؤنا الاولون (۳۸) قل ان الاولين والآخرين (۳۹)
اور ہڈیاں (ہو گئے) کیا ہم دوبارہ ضرور اٹھائے جائیں گے؟ کیا ہمارے پہلے باپ دادا بھی؟ آپ کہیں بیشک پہلے اور پچھلے

لِّمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتٍ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿۴۰﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ إِلَيْهَا الصَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ ﴿۴۱﴾

لمجموعون الى ميقات يوم معلوم (۴۰) ثم انكم اليها الصالون المكذبون (۴۱)
مزدور جمع کئے جائیں گے طرف پر وقت ایک مقررہ دن پھر بیشک تم اے گمراہ لوگو جھٹلانے والے
ایک مقررہ دن کے وقت پر مزدور جمع کئے جائیں گے۔ پھر بیشک تم اے جھٹلانے والے گمراہ لوگو!

لَا تَكُونُ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زَقُومٍ ﴿۴۲﴾ فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿۴۳﴾ فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنْ

لا تكون من شجر من زقوم (۴۲) فمالئون منها البطون (۴۳) فشربون عليه من
البتہ کھانے والے سے درخت تھوہر پس بھرنا ہوگا اس سے بیت (جسے) سو پینا ہوگا اس پر سے
البتہ تم تھوہر کے درخت سے کھانے والے ہو (کھانا ہوگا) پس اس سے بیت بھرنا ہوگا۔ سو اس پر پینا ہوگا

الْحَسِيمِ ﴿۴۴﴾ فَشَرِبُونَ شَرَبَ الْهَيْمِ ﴿۴۵﴾ هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿۴۶﴾ نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ

الحسيم (۴۴) فشربون شرب الهيم (۴۵) هذا نزلهم يوم الدين (۴۶) نحن خلقناهم
کھوتا ہوا پانی سو پینا ہوگا پیاسے اونٹ کی طرح پینا یہ ان کی مہمانی روز جزا ہم نے پیدا کیا تھیں
کھوتا ہوا پانی۔ سو پینا ہوگا پیاسے اونٹ کی طرح پینا۔ یہ روز جزا ان کی مہمانی ہوگی۔ ہم نے تھیں پیدا کیا

فَلَوْلَا تَصَدِّقُونَ ﴿۴۷﴾ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ ﴿۴۸﴾ أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ﴿۴۹﴾

فلولا تصدقون (۴۷) افرايتم ما تدعون (۴۸) انتم تخلقونه ام نحن الخالقون (۴۹)
سو کیوں تم صدق نہیں کرتے؟ بھلا تم دیکھو تو! جو تم ڈالتے ہو کیا تم تم اسے پیدا کرتے ہو یا ہم پیدا کرنے والے
سو تم کیوں صدق نہیں کرتے؟ بھلا دیکھو تو! جو تم ڈالتے ہو (ڈالتے ہو) کیا تم اسے پیدا کرتے ہو یا ہم پیدا کرنے والے ہیں۔

نَحْنُ قَدْ دَرَّأْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿۵۰﴾ عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَ

نحن قد درأنا بينكم الموت وما نحن بمسبوقين (۵۰) على ان نبدل امثالكم و
ہم ہم نے مقرر کیا تمہارے درمیان موت اور نہیں ہم اس سے عاجز نہیں کہ ہم تمہاری جگہ تم جیسی (اور قوم) بدل دیں اور
ہم نے تمہارے درمیان موت (کا وقت) مقرر کیا ہے، اور ہم اس سے عاجز نہیں۔ کہ ہم تمہاری جگہ تم جیسی (اور قوم) بدل دیں، اور

نُشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٢﴾

نُشِئَكُمْ	فِي	مَا	لَا تَعْلَمُونَ	وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ	النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ	فَلَوْلَا	تَذَكَّرُونَ
ہم پیدا کر دیں نہیں	میں	جو	تم نہیں جانتے	یقیناً تم جان چکے ہو	پیدائش پہلی	تو کیوں	تم غور نہیں کرتے

ہم تمہیں (ایسا عالم) میں پیدا کر دیں، جو تم نہیں جانتے اور یقیناً تم پہلی پیدائش جان چکے ہو، تو تم کیوں غور نہیں کرتے؟

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ﴿١٣﴾ أَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ﴿١٤﴾ لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ

أَفَرَأَيْتُمْ	مَا تَحْرُثُونَ	أَنْتُمْ	تَزْرَعُونَهُ	أَمْ	نَحْنُ	الزَّارِعُونَ	لَوْ نَشَاءُ	لَجَعَلْنَاهُ
بھلا تم دیکھو تو	جو تم بوڑے ہو	کیا تم	اس کی کاشت کرتے ہو	یا	ہم	کاشت کرنے والے	اگر ہم چاہیں	البتہ ہم اسے کر دیں

بھلا تم دیکھو تو جو تم بوڑے ہو۔ کیا تم اس کی کاشت کرتے ہو؟ یا ہم کاشت کرنے والے ہیں؟ اگر ہم چاہیں تو البتہ ہم اسے کر دیں

حُطًا مَّا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿١٥﴾ إِنَّا لَمَغْرُمُونَ ﴿١٦﴾ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿١٧﴾ أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ

حُطًا مَّا	فَظَلْتُمْ	تَفَكَّهُونَ	إِنَّا	لَمَغْرُمُونَ	بَلْ	نَحْنُ	مَحْرُومُونَ	أَفَرَأَيْتُمُ	الْمَاءَ
ریزہ ریزہ	پھر تم ہو جاؤ	باتیں بناتے	بیشک ہم	آداں پڑ جانے والے	بلکہ	ہم	محروم رہ جانے والے	بھلا تم دیکھو تو	پانی

ریزہ ریزہ، پھر تم باتیں بناتے ہو جاؤ (رہ جاؤ) کہ بیشک ہم آداں پڑ جانے والے ہو گئے بلکہ ہم محروم رہ جانے والے ہیں۔ بھلا تم دیکھو تو پانی

الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿١٨﴾ أَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الزَّيْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ﴿١٩﴾ لَوْ نَشَاءُ

الَّذِي	تَشْرَبُونَ	أَنْتُمْ	أَنْزَلْتُمُوهُ	مِنَ	الزَّيْنِ	أَمْ	نَحْنُ	الْمُنْزِلُونَ	لَوْ نَشَاءُ
جو	تم پیتے ہو	کیا تم	تم نے اسے آمارا	سے	بادل	یا ہم	آمارنے والے	اگر ہم چاہیں	

جو تم پیتے ہو۔ کیا تم نے اسے بادل سے آمارا؟ یا ہم آمارنے والے ہیں؟ اگر ہم چاہیں

جَعَلْنَاهُ أَجَاًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٢٠﴾ أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٢١﴾ أَنْتُمْ

جَعَلْنَاهُ	أَجَاًا	فَلَوْلَا	تَشْكُرُونَ	أَفَرَأَيْتُمُ	النَّارَ	الَّتِي	تُورُونَ	أَنْتُمْ
ہم کر دیں اسے	کڑوا	تو کیوں	تم شکر نہیں کرتے	بھلا تم دیکھو تو	آگ	جو	تم سلگاتے ہو	کیا تم

تو ہم اسے کڑوا دکھاریں، تو تم کیوں شکر نہیں کرتے؟ بھلا تم دیکھو تو جو آگ تم سلگاتے ہو، کیا تم نے

أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ﴿٢٢﴾ نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكُرَةً وَرَمَاءً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢٣﴾

أَنْشَأْتُمْ	شَجَرَتَهَا	أَمْ	نَحْنُ	الْمُنْشِئُونَ	نَحْنُ	جَعَلْنَاهَا	تَذْكُرَةً	وَرَمَاءً	لِّلْمُتَّقِينَ
تم نے پیدا کئے	اس کے درخت	یا ہم	ہم	پیدا کرنے والے	ہم	ہم نے بنایا اسے	نصیحت	اور منفعت	مسافروں کے لئے

اس کے درخت پیدا کئے ہیں؟ یا ہم پیدا کرنے والے ہیں؟ ہم نے اسے نصیحت بنایا، اور مسافروں کے لئے منفعت -

۲
۶۴
۱۵

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿۶۳﴾ فَلَا أُقْسِمُ بِبَوَاقِ النُّجُومِ ﴿۶۴﴾ وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ

فَسَبِّحْ	بِاسْمِ	رَبِّكَ	الْعَظِيمِ	فَلَا أُقْسِمُ	بِبَوَاقِ	النُّجُومِ	وَإِنَّهُ	لَقَسَمٌ	لَّوْ
پس تہا باریکی یا کبر	نام سے کی	اپنے رب	عظمت والے	سو میں قسم کھاتا ہوں	گرنے کی	ستارے (جمع)	اور بیشک یہ	ایک قسم ہے	اگر

پس تو اپنے عظمت والے رب کے نام کی پاکیزگی بیان کر۔ سو میں ستاروں کے گرنے کی قسم کھاتا ہوں۔ اور بیشک یہ ایک قسم ہے اگر ط

تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿۶۵﴾ إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴿۶۶﴾ فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ ﴿۶۷﴾ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿۶۸﴾

تَعْلَمُونَ	عَظِيمٌ	إِنَّهُ	لَقُرْآنٌ	كَرِيمٌ	فِي	كِتَابٍ	مَكْنُونٍ	لَا يَمَسُّهُ	إِلَّا	الْمُطَهَّرُونَ
تم جانو (غور کرو)	بڑی	بیشک یہ	قرآن ہے گراں قدر	میں	ایک کتاب	پوشیدہ	اُسے ہاتھ نہیں لگاتے	سوائے	پاک لوگ	

تم غور کرو بڑی (قسم) بیشک یہ قرآن گراں قدر ہے۔ یہ ایک پوشیدہ کتاب (لوح محفوظ) میں ہے۔ اسے پاک لوگوں کے سوا ہاتھ نہیں لگاتے۔

تَنْزِيلٍ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۹﴾ أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ﴿۷۰﴾ وَتَجْعَلُونَ

تَنْزِيلٍ	مِّن	رَّبِّ	الْعَالَمِينَ	أَفَبِهَذَا	الْحَدِيثِ	أَنْتُمْ	مُدْهِنُونَ	وَتَجْعَلُونَ
اتارا ہوا	سے	رب	تمام جہانوں	تو کیا اس	بات	تم	سستی کر نیوالے (منکر)	اور تم بناتے ہو

تمام جہانوں کے رب کی طرف، سے اتارا ہوا ہے۔ تو کیا تم اس بات کے منکر ہو؟ اور تم بناتے ہو

رِزْقَكُمْ أَنْتُمْ تُكذِّبُونَ ﴿۷۱﴾ فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ﴿۷۲﴾ وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ﴿۷۳﴾

رِزْقَكُمْ	أَنْتُمْ	تُكذِّبُونَ	فَلَوْلَا	إِذَا	بَلَغَتِ	الْحُلُقُومَ	وَأَنْتُمْ	حِينِيذٍ	تَنْظُرُونَ
اپنا رزق (وظیفہ)	کر تم	جھٹلاتے ہو	پھر کیوں نہیں	جب	پہنچتی ہے	حلق کو	اور تم	اس وقت	دیکھتے ہو

جھٹلانے کو اپنا وظیفہ۔ پھر کیوں نہیں! جب (کسی کی جان) حلق کو پہنچتی ہے، اور اس وقت تم دیکھتے ہو۔

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿۷۴﴾ فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿۷۵﴾

وَنَحْنُ	أَقْرَبُ	إِلَيْهِ	مِنْكُمْ	وَلَكِنْ	لَا تُبْصِرُونَ	فَلَوْلَا	إِنْ كُنْتُمْ	غَيْرَ مَدِينِينَ
اور ہم	زیادہ قریب	اس کے	تم سے	اور لیکن	تم نہیں دیکھتے	تو کیوں نہیں	اگر تم	کسی کے تہذیبی آئینوالے (خود مختار)

اور ہم تم سے بھی زیادہ اس سے قریب دہرتے ہیں، لیکن تم نہیں دیکھتے۔ تو کیوں نہیں؟ اگر تم خود مختار ہو۔

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۷۶﴾ فَاَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿۷۷﴾ فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ

تَرْجِعُونَهَا	إِنْ كُنْتُمْ	صَادِقِينَ	فَاَمَّا	إِنْ كَانَ	مِنَ	الْمُقَرَّبِينَ	فَرَوْحٌ	وَرَيْحَانٌ
تم اسے لوٹاؤ	اگر تم	سچے (جمع)	پس جو	اگر ہو	سے	مقرب لوگوں	نوراحت	اور خوشبودار پھول

تم اسے (روح کو) لوٹاؤ اگر تم سچے ہو۔ پس جو (مرنے والا) اگر مقرب لوگوں میں سے ہو تو (اس کے لئے) راحت، اور خوشبودار پھول

وَجَنَّتْ نَعِيمٌ ۙ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ۙ فَسَلَّمَ لَكَ مِنْ

وَجَنَّتْ نَعِيمٌ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ فَسَلَّمَ لَكَ مِنْ

اور باغ نعمتوں کے اور البتہ اگر وہ ہو سے دائیں ہاتھ والے تو سلامتی تیرے لئے سے

اور نعمتوں کے باغ میں - اور البتہ اگر وہ دائیں ہاتھ والوں میں سے ہو - تو تیرے لئے سلامتی ہے

أَصْحَابِ الْيَمِينِ ۙ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ۙ فَنُزِّلُ مِنْ جَحِيمٍ ۙ

أَصْحَابِ الْيَمِينِ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ فَنُزِّلُ مِنْ جَحِيمٍ

دائیں ہاتھ والوں اور البتہ اگر وہ ہو سے جھٹلانے والوں گمراہ (جمع) تو مہمانی سے کھولتا ہوا پانی

دائیں ہاتھ والوں سے - اور البتہ اگر گمراہ، جھٹلانے والوں میں سے ہو تو (اس کی) مہمانی کھولتا ہوا پانی ہے ،

وَتَصْلِيَةٌ جَحِيمٌ ۙ إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ۙ فَسَبِّحْ

وَتَصْلِيَةٌ جَحِيمٌ إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ فَسَبِّحْ

اور اسے دوزخ بیشک یہ البتہ یقینی بات پس آپ پاکیزگی بیان کریں

اور اسے دوزخ میں ڈال دینا ہے - بیشک یہ البتہ یقینی بات ہے - پس آپ پاکیزگی بیان کریں

بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۙ

بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

نام کی اپنے رب عظمت والے

اپنے عظمت والے رب کے نام کی -

رُكُوعَاتُهَا ۴

سُورَةُ الْحَدِيدِ مَدَنِيَّةٌ ۙ ۹۴

آيَاتُهَا ۲۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا مہربان ہے

سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۙ لَهُ مُلْكُ السَّمُوتِ

سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ لَهُ مُلْكُ السَّمُوتِ

پاکیزگی سے یاد کرتا ہے جو دہی، آسمانوں میں اور زمین اور وہ غالب حکمت والا اس کے لئے بادشاہت آسمانوں

اللہ کو پاکیزگی سے یاد کرتا ہے، جو دہی، آسمانوں میں اور زمین میں ہے، اور وہ غالب حکمت والا ہے، اسی کے لئے ہے بادشاہت آسمانوں کی

وَالْأَرْضُ يَحْيَى وَيَمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ

وَالْأَرْضِ	یَعْنِی	وَبِیْمِیْنُ	وَهُوَ	عَلَىٰ	كُلِّ شَیْءٍ	قَدِیْرٌ	هُوَ	الْأَوَّلُ	وَالْآخِرُ	وَ
اور زمین	وہ زندگی دیتا ہے	وہ موت دیتا ہے	اور وہ	پر	ہر شے	قدر رکھنے والا	وہی	اول	اور آخر	اور

اور زمین کی، وہی زندگی دیتا ہے، اور وہی موت دیتا ہے، اور وہ ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے اور وہی اول ہے (وہی) آخر ہے، اور (وہی)

الظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَ

الظَّاهِرُ	وَالْبَاطِنُ	وَهُوَ	بِكُلِّ شَيْءٍ	عَلِيمٌ	هُوَ	الَّذِي	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ وَ
ظاہر	اور باطن	اور وہ	ہر شے کو	خوب جاننے والا	وہی	جس نے	پیدا کیا	آسمانوں اور

ظاہر اور باطن ہے ، اور وہ ہر شے کو خوب جاننے والا ہے ۔ وہی جس نے پیدا کیا آسمانوں کو اور

الْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُعَلِّمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُعَلِّمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُعَلِّمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ

الْأَرْضُ	فِي	سِتَّةِ أَيَّامٍ	ثُمَّ	اسْتَوَىٰ	عَلَى الْعَرْشِ	يَعْلَمُ	مَا يَلِيهِ	فِي الْأَرْضِ	وَ
زمین	میں	چھ دن	پھر	اس نے قرار پکڑا	عرش پر	وہ جانتا ہے	جو داخل ہوتا ہے	زمین میں	اور

زمین کو چھ دن میں، پھر اس نے عرش پر قرار پکڑا، وہ جانتا ہے جو زمین میں داخل ہوتا ہے، اور

مَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْزُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا

مَا يَخْرُجُ مِنْهَا	وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ	وَمَا يَخْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ	إِنَّ مَا
جو نکلتا ہے اس سے	اور جو اترتا ہے آسمانوں سے	اور جو بیٹھتا ہے اس میں اور وہ تمہارے ساتھ	جہاں کہیں

جو اس سے نکلتا ہے، اور جو آسمانوں سے اترتا ہے، اور جو اس میں چڑھتا ہے، اور وہ تمہارے ساتھ ہے جہاں کہیں (بھی)،

كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣﴾ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ

كُنْتُمْ	وَاللَّهُ	يَسَا	تَعْمَلُونَ	بَصِيرٌ	لَهُ	مُلْكُ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَرَأَى اللَّهُ
تم ہو	اور اللہ	اسے جو	تم کرتے ہو	دیکھنے والا ہے	الکھی لئے	بادشاہت آسمانوں	اور زمین	اور اللہ کی طرف

تم ہو، اور جو تم کرتے ہو اللہ اسے دیکھنے والا ہے۔ اسی کے لئے آسمانوں اور زمین کی بادشاہت، اور اللہ کی طرف سے

تَرْجِعُ الْأُمُورَ ۖ يُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ ۖ وَهُوَ عَلِيمٌ

تَرْجِعُ	الْأُمُورُ	يُؤَلِّجُ	الَّيْلَ	فِي النَّهَارِ	وَيُؤَلِّجُ	النَّهَارَ	فِي اللَّيْلِ	وَهُوَ	عَلِيمٌ
مازگشت	تمام کاموں	دوڑاڑ کرتا ہے	رات	دن میں	اور اڑاڑ کرتا ہے	دن	رات میں	اور وہ	حاکم ہے

تمام کا مہمان کہ باز گفتند و نہایت کرم دانا شد و افشا کرد تا

بِذَاتِ الصُّدُورِ ۶ اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُّسْتَحْلِفِيْنَ

بِذَاتِ الصُّدُورِ	اٰمِنُوْا	بِاللّٰهِ	وَرَسُوْلِهِ	وَاَنْفِقُوْا	مِمَّا	جَعَلَكُمْ	مُسْتَحْلِفِيْنَ
دلوں کی بات کو	تم ایمان لاؤ	اللہ پر	اور اس کے رسول	اور خرچ کرو	اس سے جو	اس نے تمہیں بنایا	جانشین

دلوں کی بات (نفس) کو۔ تم اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ اور اس (مال) میں سے خرچ کرو جس میں اس نے تمہیں جانشین بنایا ہے

فِيْهِ ۷ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ ۝۷ وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُوْنَ

فِيْهِ	فَالَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	مِنْكُمْ	وَاَنْفَقُوْا	لَهُمْ	اَجْرٌ كَبِيْرٌ	وَمَا لَكُمْ	لَا تُؤْمِنُوْنَ
اس میں	پس جو لوگ	وہ ایمان لائے	تم میں سے	اور انہوں نے خرچ کیا	ان کے لئے	بڑا اجر	اور کیا (ہو گیا) تمہیں	تم ایمان نہیں لاتے

پس تم میں سے جو لوگ ایمان لائے، اور انہوں نے خرچ کیا، ان کے لئے بڑا اجر ہے۔ اور تمہیں کیا ہو گیا ہے؟ کہ تم ایمان نہیں لاتے

بِاللّٰهِ وَالرَّسُوْلِ يَدْعُوْكُمْ لِيَتَّوْمِنُوْا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ اخَذَ مِيْثَاقَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ

بِاللّٰهِ	وَالرَّسُوْلِ	يَدْعُوْكُمْ	لِيَتَّوْمِنُوْا	بِرَبِّكُمْ	وَقَدْ اخَذَ	مِيْثَاقَكُمْ	اِنْ كُنْتُمْ
اللہ پر	اور رسول	وہ تمہیں بلا رہے ہیں	کہ تم ایمان لاؤ	اپنے رب پر	اور یقیناً وہ لے چکا ہے	تم سے عہد	اگر تم ہو

اللہ پر اور اس کے رسول تمہیں بلا رہے ہیں کہ تم اپنے رب کے ساتھ ایمان لے آؤ، اور وہ یقیناً تم سے عہد لے چکا ہے، اگر تم

مُؤْمِنِيْنَ ۵ هُوَ الَّذِيْ يُنَزِّلُ عَلٰی عَبْدِهٖ اٰیٰتٍ بَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَكُم مِّنَ

مُؤْمِنِيْنَ	هُوَ الَّذِيْ	يُنَزِّلُ	عَلٰی	عَبْدِهٖ	اٰیٰتٍ بَيِّنٰتٍ	لِّيُخْرِجَكُم	مِّنَ
ایمان والے	وہی ہے جو	نازل فرماتا ہے	پر	اپنا بندہ	واضح آیات	تاکہ وہ تمہیں نکالے	سے

ایمان والے ہو۔ وہی ہے جو اپنے بندے پر واضح آیات نازل فرماتا ہے، تاکہ وہ تمہیں نکالے

الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۱۰ اِنَّ اللّٰهَ بِكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ۝۱۰ وَمَا لَكُمْ اَلَّا تُنْفِقُوْا فِیْ سَبِيْلِ

الظُّلُمٰتِ	اِلَى النُّوْرِ	۱۰ اِنَّ	اللّٰهَ	بِكُمْ	لَرَءُوْفٌ	رَّحِيْمٌ	۝۱۰ وَمَا لَكُمْ	اَلَّا تُنْفِقُوْا	فِیْ سَبِيْلِ
اندھروں سے	روشنی کی طرف	اور بیشک	اللہ	تم پر	شفقت کرنے والا	نہایت مہربان	اور کیا (ہو گیا) تمہیں	تم خرچ نہیں کرتے	راستہ میں

اندھروں سے روشنی کی طرف، اور اللہ بے شک تم پر شفقت کرنے والا مہربان ہے۔ اور تمہیں کیا ہو گیا ہے؟ کہ تم خرچ نہیں کرتے راستے میں

اللّٰهِ وَ لِلّٰهِ مِيرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَا يَسْتَوِيْ مِنْكُمْ مَّنْ اَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ

اللّٰهِ	وَلِلّٰهِ	مِيرَاثُ	السَّمٰوٰتِ	وَالْاَرْضِ	لَا يَسْتَوِيْ	مِنْكُمْ	مَّنْ اَنْفَقَ	مِنْ قَبْلِ
اللہ	اور اللہ کے لئے	میراث	آسمانوں	اور زمین	برابر نہیں	تم میں سے	جس نے خرچ کیا	پہلے

اللہ کے، اور آسمانوں اور زمین کی میراث رہا کرتی رہ جانے والا سب، اللہ کے لئے ہے، تم میں سے برابر نہیں، وہ جس نے خرچ کیا پہلے

الْفَتْحِ وَقَتْلَ أُولَٰئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ وَقَتْلُوا

الْفَتْحِ	وَقَتْلَ	أُولَٰئِكَ	أَعْظَمُ	دَرَجَةً	مِّنَ	الَّذِينَ	أَنْفَقُوا	مِنْ	بَعْدِ	وَقَتْلُوا
فتح	اور قتل کیا	یہ لوگ	بڑے	درجہ میں	سے	جنہوں نے خرچ کیا	بعد میں			اور انہوں نے قتل کیا

فتح (رکوع) سے، اور قتل کیا، یہ لوگ درجے میں رُتے ہیں جنہوں نے بعد میں خرچ کیا، اور انہوں نے قتل کیا

وَكَلَّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝۱۰ مَن ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ

وَكَلَّا	وَعَدَ	اللَّهُ	الْحُسْنَىٰ	وَاللَّهُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَبِيرٌ	مَنْ	ذَا	الَّذِي	يُقْرِضُ	اللَّهُ
اور ہر ایک	وعدہ کیا	اللہ نے	اچھا	اور اللہ	اس سے جو تم کرتے ہو	باخبر	کون ہے جو	قرض دے	اللہ کو			

اور اللہ نے ہر ایک سے اچھا وعدہ کیا ہے اور تم جو کرتے ہو اللہ اس سے باخبر ہے۔ کون ہے جو اللہ کو قرض دے؟

قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعَّهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۝۱۱ يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

قَرْضًا حَسَنًا	فَيُضِعُّهُ لَهُ	وَلَهُ	أَجْرٌ كَرِيمٌ	يَوْمَ	تَرَى	الْمُؤْمِنِينَ	وَالْمُؤْمِنَاتِ
قرض حسنہ	پھر وہ اس کی مدد دے گا	اس کو	اجر بڑا عمدہ	جس دن	تم دیکھو گے	مومن مردوں	اور مومن عورتوں

قرض حسنہ (اچھا قرض) اور وہ اس کو اس کا مدد دے گا، اور اس کے لئے بڑا عمدہ اجر ہے۔ جس دن تم مومن مردوں اور مومن عورتوں کو دیکھو گے

يَسْعَىٰ نَوْرُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرُكُمُ الْيَوْمَ جَنَّتُ ثَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

يَسْعَىٰ	نُورُهُمْ	بَيْنَ أَيْدِيهِمْ	وَبِأَيْمَانِهِمْ	بُشْرُكُمُ	الْيَوْمَ	جَنَّتْ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا
دوڑتا ہوگا	ان کا نور	ان کے سامنے	اور ان کے دائیں	خوشخبری کا تمہیں	آج	باغات	بہتی ہیں	ان کے نیچے

اُن کا نور ان کے سامنے اور ان کے دائیں دوڑتا ہوگا، تمہیں آج خوشخبری ہے باغات کی جن کے نیچے بہتی ہیں

الْأَنْهَرُ خِلْدَيْنِ فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝۱۲ يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَ

الْأَنْهَرُ	خِلْدَيْنِ	فِيهَا	ذَلِكَ	هُوَ	الْفَوْزُ الْعَظِيمُ	يَوْمَ يَقُولُ	الْمُنْفِقُونَ	و
نہریں	وہ ہمیشہ رہیں گے	اس میں	یہ	وہ - یہ	کامیابی بڑی	جس دن کہیں گے	منافق مرد جمع	اور

نہریں، وہ ان میں ہمیشہ رہیں گے، یہ بڑی کامیابی ہے۔ جس دن کہیں گے منافق مرد اور

الْمُنْفِقَتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انْظُرُوا نَفْتِسُ مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ

الْمُنْفِقَتُ	لِلَّذِينَ	آمَنُوا	انْظُرُونَا	نَقْتَبِسْ	مِنْ	نُورِكُمْ	قِيلَ	ارْجِعُوا	وَرَاءَكُمْ
منافق عورتیں	ان لوگوں کو جو	وہ ایمان لائے	ہماری طرف نگاہ کرو	ہم حاصل کر لیں	سے	تمہارا نور	کہا جائے گا	لوٹ جاؤ تم	اپنے پیچھے

منافق عورتیں، ان لوگوں کو جو ایمان لائے، ہماری طرف نگاہ کرو، ہم تمہارے نور سے (کچھ) حاصل کر لیں، کہا جائے گا اپنے پیچھے لوٹ جاؤ

فَالْتَسُوا نُورًا فَضْرَبَ بَيْنَهُمْ بِسُورٍ لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَ

فَالْتَسُوا	نُورًا	فَضْرَبَ	بَيْنَهُمْ	بِسُورٍ	لَهُ	بَابٌ	بَاطِنُهُ	فِيهِ	الرَّحْمَةُ	وَ
پھر تم تلاش کرو	نور	پھر ماری کھڑی کر دی	ان کے درمیان	ایک دیوار	اس کا	ایک دروازہ	اس کے اندر	اس میں	رحمت	اور

پس وہاں، نور تلاش کرو۔ پھر ان کے درمیان ایک دیوار کھڑی کر دی جائے گی، اس کا ایک دروازہ ہوگا، اس کے اندر رحمت اور

ظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ ۝۱۲ ينادونهم ألم كنن معكم قالوا بلى ولكنكم

ظَاهِرُهُ	مِنْ قِبَلِهِ	الْعَذَابُ	يُنَادُونَهُمْ	أَلَمْ نَكُنْ	مَعَكُمْ	قَالُوا	بَلَىٰ	وَلَكِنَّكُمْ
اس کے باہر	اس کی طرف سے	عذاب	وہ انہیں پکاریں گے	کیا ہم نہ تھے	تمہارے ساتھ	وہ کہیں گے	ہاں	اور لیکن تم

اور اس کے باہر کی طرف عذاب ہوگا۔ وہ (منافق، ان مسلمانوں) کو پکاریں گے کیا ہم تمہارے ساتھ نہ تھے؟ وہ کہیں گے ہاں (کیوں نہیں!) لیکن

فَتَنَّمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ

فَتَنَّمْ	أَنْفُسَكُمْ	وَتَرَبَّصْتُمْ	وَارْتَبْتُمْ	وَعَزَّيْتُمْ	الْأَمَانِيَّ	حَتَّىٰ	جَاءَ	أَمْرُ اللَّهِ
تم نے فتنہ میں ڈالا	اپنی جانوں کو	اور تم انتظار کرتے	اور تم شکرت کرتے تھے	اور تم دھوکے میں ڈالا	تمہاری جھوٹی امانی	تک	کہ	اللہ کا حکم

تم نے اپنی جانوں کو فتنہ میں ڈالا اور تم (مسلمانوں پر) فتنہ کیا، انتظار کرتے، اور شکرت کرتے تھے اور تمہیں تمہاری جھوٹی امانی دھوکے میں ڈالا، یہاں تک کہ اللہ کا حکم آگیا

وَعَزَّيْتُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۝۱۳ فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ

وَعَزَّيْتُمْ	بِاللَّهِ	الْغُرُورُ	فَالْيَوْمَ	لَا يُؤْخَذُ	مِنْكُمْ	فِدْيَةٌ	وَلَا	مِنَ الَّذِينَ
اور تم دھوکے میں ڈالا	اللہ کے بارے میں	دھوکہ دینے والے	سو آج	نہ لیا جائے گا	تم سے	کوئی فدیہ	اور نہ	وہ لوگ جنہوں نے

اور اللہ کے بارے میں تمہیں دھوکہ دینے والے (شیطان) نے دھوکہ میں ڈالا، سو آج نہ تم سے کوئی فدیہ لیا جائے گا، نہ ان لوگوں سے

كَفَرُوا مَاؤَكُمْ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝۱۴ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا

كَفَرُوا	مَاؤَكُمْ	النَّارُ	هِيَ	مَوْلَاكُمْ	وَبِئْسَ	الْمَصِيرُ	أَلَمْ يَأْنِ	لِلَّذِينَ	آمَنُوا
کفر کیا	تمہارا ٹھکانہ	جہنم	یہ	تمہارا رفیق	اور بُری	جائے بازگشت	کیا نزدیک (وقت) نہیں آیا	ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائے	مومن

جنہوں نے کفر کیا، تمہارا ٹھکانہ جہنم ہے، یہ تمہارا رفیق ہے اور بُری جائے بازگشت ہے۔ کیا مومنوں کے لئے ابھی وقت نہیں آیا؟

أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ

أَنْ	تَخْشَعَ	قُلُوبُهُمْ	لِذِكْرِ اللَّهِ	وَمَا نَزَلَ	مِنَ الْحَقِّ	وَلَا يَكُونُوا	كَالَّذِينَ
کہ	ہلک جائیں	ان کے دل	اللہ کی یاد کے لئے	اور جو نازل ہوا	حق	اور وہ نہ ہو جائیں	ان لوگوں کی طرح

کہ ان کے دل اللہ کی یاد کے لئے مجھ جائیں اور (اس کے لئے) جو حق تعالیٰ کی طرف سے نازل ہوا ہے، اور وہ ان لوگوں کی طرح نہ ہو جائیں

أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ

جہیں کتاب دی گئی اس سے قبل فطال علیہم الامد فقست قلوبہم وکثیر منہم

جہیں اس سے قبل کتاب دی گئی، تو ان پر مدت دراز ہو گئی۔ پھر ان کے دل سخت ہو گئے، اور ان میں سے اکثر

فَسِقُونَ ۝۱۶۱ عَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ

فسقون ۱۶۱ علّموا أنّ اللہ یحیی الارض بعد موتہا قد بینا لکم الایات

نا فرمان ہیں۔ (خوب) جان لو اللہ زمین کو اس کے مرنے کے بعد زندہ کرتا ہے۔ تحقیق ہم نے تمہارے لئے نشانیاں بیان کر دی ہیں

لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝۱۶۲ إِنَّ الْمُسْذِقِينَ وَالْمُصْذِقَاتِ وَاقْرَءُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا

لعلکم تعقلون ۱۶۲ إنّ المصدّقین والمصدّقات واقضوا اللہ قرضاً حسناً

تا کہ تم سمجھو۔ بیشک خیرات کرنے والے مرد اور خیرات کرنے والی عورتیں اور جنہوں نے اللہ کو قرض حسنہ (اچھا) دیا،

يُضَعْفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۝۱۶۳ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ

یضعف لہم ولہم اجر کریم ۱۶۳ والذین آمنوا باللہ ورسولہ

وہ دو چند کر دیا جائے گا، اور ان کے لئے بڑا عمدہ اجر ہے۔ اور جو لوگ اللہ اور اس کے رسولوں پر ایمان لائے

أُولَٰئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ ۝۱۶۴ وَالشَّهَادَةُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَ

اولئک ہم الصّدیقون ۱۶۴ والشہادۃ عند ربہم لہم اجرہم و

یہی لوگ وہی (جمع) صدیق اور (جمع) شہید اپنے رب کے نزدیک ان کے لئے ان کا اجر ہے، اور

نُورُهُمْ ۝۱۶۵ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝۱۶۶ عَلِمُوا

نورہم ۱۶۵ والذین کفروا وکذبوا بآیتنا اولئک اصحاب الجہیم ۱۶۶ علّموا

ان کا نور اور جنہوں نے کفر کیا اور جھٹلایا ہماری آیتوں کو یہی لوگ دوزخ والے تم جان لو

ان کا نور ہے اور جنہوں نے کفر کیا، اور ہماری آیتوں کو جھٹلایا، یہی لوگ دوزخ والے ہیں۔ تم (خوب) جان لو

أَنْتُمْ الْحَيَوَةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ

أَنْتُمْ	الْحَيَوَةُ الدُّنْيَا	لَعِبٌ	وَلَهُمْ	وَزِينَةٌ	وَتَفَاخُرٌ	بَيْنَكُمْ	وَتَكَاثُرٌ
اگر سوا نہیں	دنیا کی زندگی	کھیل	اور کد	اور زینت	اور فخر کرنا	باہم	اور کثرت کی خواہش

اس کے سوا نہیں کہ دنیا کی زندگی (محض) کھیل کوڈ ہے، اور ایک زینت، اور باہم فخر (خود ستائی) کرنا اور کثرت کی خواہش کرنا

فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرَاهُ

فِي الْأَمْوَالِ	وَالْأَوْلَادِ	كَمَثَلِ غَيْثٍ	أَعْجَبَ	الْكُفَّارَ	نَبَاتُهُ	ثُمَّ يَهِيْجُ	فَتَرَاهُ
مالوں میں	اور اولاد	بارش کی طرح	بھلی لگی	کاشتکار	اسکی پیداوار	پھر وہ زور پکڑتی ہے	سو تو اس کو دیکھتا ہے

مالوں میں اور اولاد میں، بارش کی طرح کہ کاشتکار کو اس کی پیداوار بھلی لگی، پھر وہ زور پکڑتی ہے پھر تو اس کو دیکھتا ہے

مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنْ

مُصْفَرًّا	ثُمَّ	يَكُونُ	حُطَامًا	وَفِي الْآخِرَةِ	عَذَابٌ شَدِيدٌ	وَمَغْفِرَةٌ	مِّنْ
زرد	پھر	وہ ہو جاتی ہے	چوڑا چوڑا	اور آخرت میں	سخت عذاب	اور مغفرت	سے

زرد، پھر وہ چوڑا چوڑا ہو جاتی ہے، اور آخرت میں سخت عذاب بھی ہے، اور مغفرت بھی ہے

اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَوَةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْعُرُورِ ۝ سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ

اللَّهُ	وَرِضْوَانٌ	وَمَا	الْحَيَوَةُ الدُّنْيَا	إِلَّا	مَتَاعُ الْعُرُورِ	سَابِقُوا	إِلَىٰ	مَغْفِرَةٍ
اللہ	اور رضامندی	اور نہیں	دنیا کی زندگی	مگر صرف	دھوکے کا سامان	تم دوڑو	طرف	مغفرت

اللہ کی طرف، سے اور رضامندی، اور دنیا کی زندگی دھوکے کے سامان کے سوا کچھ نہیں۔ تم دوڑو مغفرت کی طرف

مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا

مِّن رَّبِّكُمْ	وَجَنَّةٍ	عَرْضُهَا	كَعَرْضِ السَّمَاءِ	وَالْأَرْضِ	أُعِدَّتْ	لِلَّذِينَ	آمَنُوا
اپنے رب کی طرف سے	اور جنت	اسکی چوڑائی (وسعت)	جیسی آسمان کی چوڑائی (وسعت)	اور زمین	وہ تیار کی گئی	ان لوگوں کے لئے جو	ایمان لائے

اپنے رب کی، اور اس جنت کی طرف، جس کی وسعت آسمانوں اور زمین کی وسعت جیسی برابر ہے اور ان لوگوں کے لئے تیار کی گئی ہے جو ایمان لائے

بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَّشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝

بِاللَّهِ	وَرُسُلِهِ	ذَٰلِكَ	فَضْلُ اللَّهِ	يُؤْتِيهِ	مَن يَّشَاءُ	وَاللَّهُ	ذُو الْفَضْلِ	الْعَظِيمِ
اللہ پر	اور اس کے رسولوں پر	یہ	اللہ کا فضل	وہ اسکو دیتا ہے	جسے وہ چاہے	اور اللہ	فضل والا	بڑے

اللہ اور اس کے رسولوں پر، یہ اللہ کا فضل ہے، وہ اس کو دیتا ہے جسے وہ چاہتا ہے، اور اللہ بڑے فضل والا ہے۔

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ

مَا أَصَابَ	مِنْ مُصِيبَةٍ	فِي الْأَرْضِ	وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ	إِلَّا فِي كِتَابٍ	مِنْ قَبْلِ
نہیں پہنچی	کوئی مصیبت	زمین میں	اور نہ تمہاری جانوں میں	مگر کتاب میں	اس سے قبل

کوئی مصیبت نہیں پہنچی زمین میں اور نہ تمہاری جانوں میں مگر کتاب (دور محفوظ) میں (درج) ہے، اس سے پہلے کہ

أَنْ تَبْذَرَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۚ لَكَيْلًا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا

أَنْ تَبْذَرَهَا	إِنَّ ذَلِكَ	عَلَى اللَّهِ	يَسِيرٌ	لَكَيْلًا	تَأْسَوْا	عَلَى	مَا فَاتَكُمْ	وَلَا تَفْرَحُوا
کہ تم پھینک دینا	یہ	اللہ پر	آسان	تاکہ تم غم نہ کھاؤ	پر	جو تم سے جاتی رہے	اور نہ تم خوش ہو	

ہم اس کو پھینک دینا، بیشک یہ اللہ پر آسان ہے۔ تاکہ تم اس پر غم نہ کھاؤ، جو تم سے جاتی رہے، اور نہ خوش ہو

بِمَا أَنْتُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۚ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ

بِمَا أَنْتُمْ	وَاللَّهُ	لَا يُحِبُّ	كُلَّ مُخْتَالٍ	فَخُورٍ	بِالَّذِينَ	يَبْخُلُونَ	وَيَأْمُرُونَ
اس پر جو اس نے تمہیں دیا	اور اللہ	پسند نہیں کرتا	ہر ایک کی، اترانے والا	فخر کرنے والا	جو لوگ	بخل کرتے ہیں	اور حکم (ترغیب) دیتے ہیں

اس پر جو اس نے تمہیں دیا، اور اللہ کسی اترانے والے، فخر کرنے والے کو پسند نہیں کرتا۔ جو لوگ بخل کرتے ہیں اور ترغیب دیتے ہیں

النَّاسِ بِالْبَخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۚ لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا

النَّاسِ	بِالْبَخْلِ	وَمَنْ يَتَوَلَّ	فَإِنَّ اللَّهَ	هُوَ الْغَنِيُّ	الْحَمِيدُ	لَقَدْ أَرْسَلْنَا	رُسُلَنَا
لوگ	بخل کا	اور جو منہ پھیر لے	تو بیشک اللہ	وہ بے نیاز	سزاوار حمد	تحقیق ہم نے بھیجا	اپنے رسولوں

لوگوں کو بخل کی، اور جو منہ پھیر لے تو بے شک اللہ بے نیاز، سزاوار حمد (ستودہ صفات) ہے۔ تحقیق ہم نے اپنے رسولوں کو بھیجا

بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۚ وَ

بِالْبَيِّنَاتِ	وَأَنْزَلْنَا	مَعَهُمُ	الْكِتَابَ	وَالْمِيزَانَ	لِيَقُومَ	النَّاسُ	بِالْقِسْطِ	وَ
واضح دلائل کے ساتھ	اور ہم نے ان کے ساتھ	کتاب	اور میزان (عدل)	تاکہ لوگ قائم رہیں	انصاف پر	اور		

واضح دلائل کے ساتھ اور ہم نے ان کے ساتھ کتاب اور میزان عدل تاکہ لوگ انصاف پر قائم رہیں، اور

أَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَ

أَنْزَلْنَا	الْحَدِيدَ	فِيهِ	بَأْسٌ شَدِيدٌ	وَمَنَافِعُ	لِلنَّاسِ	وَلِيَعْلَمَ	اللَّهُ	مَنْ يَنْصُرُهُ	وَ
ہم نے آمارا	لوہا	اس میں	بڑا ہی سخت	اور منافع	لوگوں کے لئے	اور تاکہ معلوم کرے	اللہ	کون سے ہے اس کی	اور

ہم نے لوہا آمارا، اس میں سخت خطرہ (بلا کی سختی) ہے اور لوگوں کے لئے کئی منافع، میں اور تاکہ اللہ معلوم کرے کون اس کی مدد کرتا ہے، اور

رُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَابْرَاهِيمَ

رُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَابْرَاهِيمَ

اور اس کے رسول بن دیکھے، بیشک اللہ قوی غالب اور تحقیق ہم نے بھیجا اور ابراہیم

اور اس کے رسولوں کی، بن دیکھے، بیشک اللہ قوی غالب ہے۔ اور تحقیق ہم نے نوح اور ابراہیم کو بھیجا

وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النَّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ

وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النَّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ

اور ہم نے رکھی ان کی اولاد میں نبوت اور کتاب سوان میں سے کچھ ہدایت یافتہ اور اکثر ان میں سے

اور ہم نے ان کی اولاد میں نبوت اور کتاب رکھی۔ سوان میں سے کچھ ہدایت یافتہ ہیں، اور ان میں سے اکثر

فَيَسْقُونَ ۝ ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ

فَيَسْقُونَ ۝ ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ

نافرمان پھر ہم ان کے قدموں کے نشانات پر (ان کے پیچھے) ہم اپنے رسول لائے اور ان کے پیچھے ہم عیسیٰ ابن مریم

نافرمان ہیں۔ پھر ہم ان کے قدموں کے نشانات پر (ان کے پیچھے) ہم اپنے رسول لائے اور ان کے پیچھے ہم عیسیٰ ابن مریم کو لائے

وَأَتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ ۖ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَافَةً وَرَحْمَةً ۖ

وَأَتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ ۖ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَافَةً وَرَحْمَةً ۖ

اور ہم نے اسے دی انجیل اور ہم نے دال دی دلوں میں وہ لوگ جنہوں نے اس کی پیروی کی نرمی اور رحمت

اور ہم نے اسے انجیل دی، اور جن لوگوں نے اس کی پیروی کی ان کے دلوں میں نرمی اور محبت ڈال دی۔

وَرَهْبَانِيَّةٍ ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا

وَرَهْبَانِيَّةٍ ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا

اور ترک دنیا جو انہوں نے خود نکالی ہم نے وہ واجب نہیں کی ان پر مگر چاہنا اللہ کی رضا تو نہ

اور ترک دنیا (جس کی رسم) خود انہوں نے نکالی ہم نے ان پر واجب نہ کی تھی، مگر انہوں نے اللہ کی رضا چاہنے کے لئے اختیار کی، تو

رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ

رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ

اس کو نباہا اس کو نباہنے کا حق تو ہم نے دیا ان لوگوں کو جو ایمان لائے ان میں سے ان کا اجر اور اکثر

اس کو نہ نباہا (جیسے) اس کے نباہنے کا حق تھا، تو ان میں سے جو لوگ ایمان لائے ہم نے انہیں ان کا اجر دیا، اور اکثر

مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿۲۰﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ

مِنْهُمْ فَسِقُونَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ

ان میں سے نافرمان ہیں۔ اے ایمان والو! تم اللہ سے ڈرو اور اس کے رسولوں پر ایمان لاؤ

ان میں سے نافرمان ہیں۔ اے ایمان والو! تم اللہ سے ڈرو اور اس کے رسولوں پر ایمان لاؤ

يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ

يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ

وہ تمہیں عطا کرے گا دو حصے سے (ثواب کے) اور تمہارے لئے ایسا نور کر دے گا کہ تم اس کے ساتھ چلو گے اور وہ بخش دے گا

وہ تمہیں اپنی رحمت سے (ثواب کے) دو حصے عطا کرے گا، اور تمہارے لئے ایسا نور کر دے گا کہ تم اس کے ساتھ چلو گے اور وہ بخش دے گا

لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۲۱﴾ لَيْلًا يَعْلَمُ أَهْلُ الْكِتَابِ

لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ لَيْلًا يَعْلَمُ أَهْلُ الْكِتَابِ

تمہیں اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ تاکہ اہل کتاب جان لیں

تمہیں، اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ تاکہ اہل کتاب جان لیں

أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ

أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ

کہ وہ قدرت نہیں رکھتے کسی شے پر سے اللہ کا فضل اور یہ کہ

کہ وہ اللہ کے فضل میں سے کسی شے پر قدرت نہیں رکھتے، اور یہ کہ

الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ط

الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ط

فضل اللہ کے ہاتھ میں ہے، وہ اسے دیتا ہے جس کو وہ چاہتا ہے

فضل اللہ کے ہاتھ میں ہے، وہ اسے دیتا ہے، جس کو وہ چاہتا ہے

وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿۲۲﴾

وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

اور اللہ بڑے فضل والا ہے

اور اللہ بڑے فضل والا ہے